

BU12031

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с приобретением мотовездехода Yamaha YFM700R. Он является итогом многолетней деятельности компании Yamaha по производству великолепных спортивных, туристических и гоночных машин. Став владельцем мотовездехода Yamaha, вы сможете по достоинству оценить высокий уровень его надежности и мастерства разработчиков, которые сделали компанию Yamaha общепризнанным лидером в данной области техники.

Данное Руководство поможет Вам приобрести основные знания, касающиеся особенностей данного мотовездехода, а также освоить его управление.

В данном Руководстве содержится важная информация по безопасной эксплуатации мотовездехода. Кроме того, в нем даны рекомендации по технике вождения, которые позволят вам приобрести навыки, необходимые для управления вашим мотовездеходом.

Наконец, в Руководстве приводится регламент технического обслуживания с описанием соответствующих процедур. Если у вас возникнут вопросы, касающиеся эксплуатации и обслуживания мотовездехода, обратитесь, пожалуйста, к официальному дилеру компании Yamaha.

ЕВU08010

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ:

- ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОВЕЗДЕХОДА. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ВАМ ПОНЯТНЫ.
- ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ УДЕЛИТЕ ТАБЛИЧКАМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, КОТОРЫЕ ЗАКРЕПЛЕНЫ НА ВАШЕМ МОТОВЕЗДЕХОДЕ.
- ПОСКОЛЬКУ ДАННАЯ МАШИНА ПРИНАДЛЕЖИТ К КЛАССУ МОТОВЕЗДЕХОДОВ С РАБОЧИМ ОБЪЕМОМ ДВИГАТЕЛЯ СВЫШЕ 90 см³, К ЕГО ВОЖДЕНИЮ НЕ ДОПУСКАЮТСЯ ДЕТИ МОЛОЖЕ 16 ЛЕТ.
- ДАННЫЙ МОТОВЕЗДЕХОД ЯВЛЯЕТСЯ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫМ ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВОМ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОПЫТНЫМИ ВОДИТЕЛЯМИ ВО ВРЕМЯ АКТИВНОГО ОТДЫХА ИЛИ СПОРТИВНЫХ СОРЕВНОВАНИЙ.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ

ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ СОДЕРЖАЩИМИСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЁЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ГИБЕЛИ!

Особенно важная информация выделена в Руководстве следующими пометками:



Знак предупреждения об опасности означает ОПАСНОСТЬ!

БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ!
ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ ПОД УГРОЗОЙ!



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение инструкций может окончиться серьёзной травмой или смертью водителя транспортного средства, находящегося в близости лиц или человека, осматривающего или ремонтирующего транспортное средство.

ВНИМАНИЕ

Знак ВНИМАНИЕ свидетельствует о необходимости принятия специальных мер предосторожности

ПРИМЕЧАНИЕ:

После заголовка ПРИМЕЧАНИЕ дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.

ЕВU00111

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Данный мотовездеход предназначен для передвижения исключительно ПО ГРУНТОВЫМ ДОРОГАМ ИЛИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ. Не рекомендуется вождение мотовездехода по дорогам, улицам и автомагистралям с асфальтовым или иным покрытием.

Прежде чем решить, где пользоваться мотовездеходом, ознакомьтесь с соответствующими законами, нормами и правилами.

ЕВU10560

YFM700RV
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
©2005 by Yamaha Motor Co., Ltd.
1-ое издание, апрель 2005
Все права защищены.
Любая перепечатка или
несанкционированное использование без
письменного разрешения компании Yamaha
Motor Co., Ltd.
категорически запрещено.
Напечатано в Японии.

СОДЕРЖАНИЕ

| | | | | |
|----------|---|-------------------------------|--|------|
| 1 | РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК ПО | | | |
| | БЕЗОПАСНОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКАМ МОТОВЕЗДЕХОДА | 1-1 | Рычаг стояночного тормоза | 4-11 |
| 2 | СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ | 2-1 | Педаль переключения передач | 4-13 |
| | | | Рукоятка заднего хода | 4-13 |
| 3 | ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА И | | Крышка топливного бака | 4-14 |
| | ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА | 3-1 | Седло | 4-15 |
| | Запись идентификационных номеров | 3-2 | Регулировка узла переднего | |
| | Идентификационный номер ключа | 3-3 | амортизатора | 4-16 |
| | Идентификационный номер транспортного средства | 3-3 | Регулировка узла заднего амортизатора | 4-17 |
| | Табличка с информацией о модели | 3-4 | | |
| 4 | ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ | 4-1 | 5 КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ | 5-1 |
| | Замок зажигания | 4-1 | Передние и задние тормозные механизмы | 5-2 |
| | Индикаторы и сигнализаторы | 4-2 | Топливо | 5-3 |
| | Рулевые переключатели | 4-5 | Моторное масло | 5-5 |
| | Рычаг акселератора | 4-7 | Охлаждающая жидкость | 5-5 |
| | Ограничитель скорости движения | 4-8 | Приводная цепь | 5-6 |
| | Рычаг сцепления | 4-9 | Рычаг акселератора | 5-6 |
| | Рычаг тормоза | 4-9 | Шины | 5-7 |
| | Педаль тормоза | 4-10 | Измерение давления воздуха в шинах | 5-8 |
| | | | Контроль степени износа шин | 5-9 |
| | | Соединения и крепежные детали | 5-9 | |

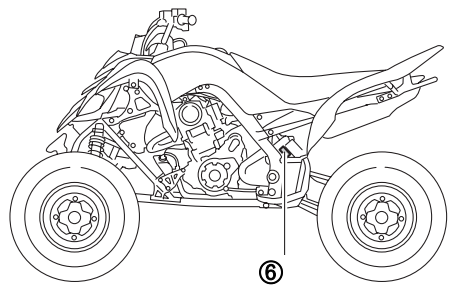
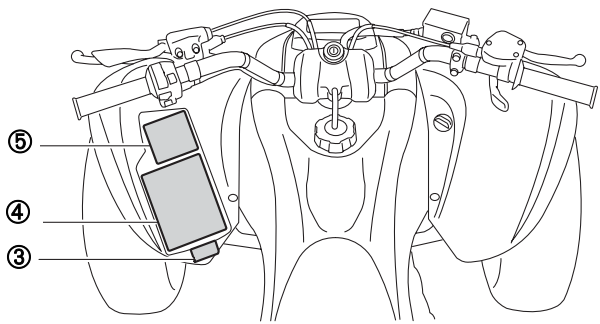
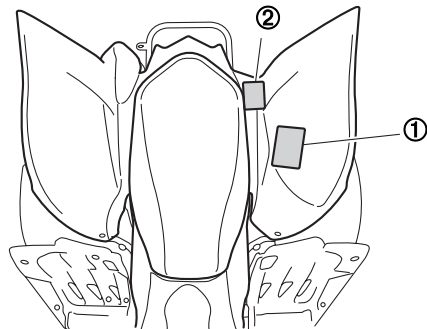
| | | | | | |
|----------|---|------|----------|--|------|
| | Приборы освещения | 5-9 | | ВЪЕЗД НА ХОЛМЫ | 7-20 |
| | Выключатели | 5-9 | | СПУСК С ХОЛМОВ | 7-25 |
| 6 | ЭКСПЛУАТАЦИЯ | 6-1 | | ДВИЖЕНИЕ ВДОЛЬ УКЛОНА | 7-27 |
| | Запуск двигателя | 6-1 | | ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ БРОДОВ | 7-29 |
| | Управление рукояткой заднего хода и движение задним ходом | 6-3 | | ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ | 7-31 |
| | Переключение передач | 6-5 | | СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОСЫ | 7-32 |
| | Начало движения и разгон | 6-6 | | ЧТО ДЕЛАТЬ В ТРУДНЫХ СИТУАЦИЯХ | 7-33 |
| | Замедление | 6-7 | | РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ | 7-33 |
| | Обкатка двигателя | 6-7 | | | |
| | Стоянка | 6-9 | 8 | ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА | 8-1 |
| | Стоянка на уклоне | 6-10 | | Руководство по эксплуатации и комплект инструмента | 8-2 |
| | Аксессуары и перевозка багажа | 6-11 | | РЕГЛАМЕНТ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМАЗКИ | 8-4 |
| 7 | ВОЖДЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДА | 7-1 | | Снятие и установка панели двигателя | 8-8 |
| | ИЗУЧИТЕ ВАШ МОТОВЕЗДЕХОД | 7-2 | | Моторное масло и картридж масляного фильтра | 8-9 |
| | ЕЗДИТЕ ОСТОРОЖНО, РУКОВОДСТВУЯСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ | 7-2 | | Система охлаждения | 8-16 |
| | СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВОЖДЕНИИ | 7-13 | | Замена охлаждающей жидкости | 8-18 |
| | ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ | 7-18 | | | |

| | | | |
|--------------------------------------|------|---------------------------------------|------|
| Проверка свечи зажигания | 8-21 | Смазка педалей тормоза и переключения | |
| Очистка фильтрующего элемента | | передач/рычагов тормоза и | |
| воздушного фильтра | 8-24 | сцепления | 8-46 |
| Регулировка частоты вращения | | Смазка передних опор верхнего и | |
| холостого хода | 8-28 | нижнего рычага | 8-47 |
| Регулировка зазоров в клапанном | | Смазка опор заднего рычага | 8-48 |
| механизме | 8-29 | Снятие колес | 8-50 |
| Регулировка свободного хода рычага | | Установка колес | 8-51 |
| акселератора | 8-30 | Аккумуляторная батарея | 8-52 |
| Проверка передних и задних тормозных | | Обслуживание аккумуляторной | |
| колодок | 8-31 | батареи | 8-53 |
| Проверка уровня тормозной жидкости | 8-32 | Замена плавкого предохранителя | 8-54 |
| Замена тормозной жидкости | 8-34 | Замена лампы фары | 8-55 |
| Регулировка свободного хода рычага | | Регулировка положения светового пучка | |
| переднего тормоза | 8-35 | фар | 8-59 |
| Регулировка высоты педали тормоза | 8-36 | Задний фонарь/стоп-сигнал | 8-59 |
| Регулировка стояночного тормоза | 8-37 | Устранение неисправностей | 8-60 |
| Регулировка выключателя стоп-сигнала | 8-39 | Возможные неисправности и способы | |
| Регулировка свободного хода рычага | | их устранения | 8-61 |
| сцепления | 8-40 | 9 ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ | 9-1 |
| Проверка прогиба приводной цепи | 8-41 | А. ОЧИСТКА | 9-1 |
| Регулировка прогиба приводной цепи | 8-42 | 10 В. ХРАНЕНИЕ | 9-2 |
| Смазка приводной цепи | 8-44 | 10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | 10-1 |
| Проверка и смазка приводных | | 11 Таблица перевода единиц | |
| тросов | 8-45 | измерения | 11-1 |


EBU04640

РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКАМ МOTOBEЗДЕХОДА


Прочтите и уясните содержание всех табличек, закрепленных на вашем мотовездеходе. В них содержится важная информация по безопасности и правильному обращению с мотовездеходом. Не снимайте таблички с мотовездехода. Если таблички будут утрачены или надписи на них станут неразборчивыми, обратитесь к дилеру компании Yamaha за новыми табличками.



① **Для Европы**



27.5 kPa
0.275 kgf/cm²
4.0 psi



27.5 kPa
0.275 kgf/cm²
4.0 psi

| | |
|---|--|
| <p>(GB) Set with tires cold.</p> <p>(D) Bei kalten Reifen.</p> <p>(E) Ajuste con los neumáticos en frío.</p> <p>(F) Pneus froids.</p> | <p>(I) Impostare a pneumatici freddi.</p> <p>(NL) Wanneer de banden koud zijn.</p> <p>(P) Regular com pneus frios.</p> <p>(S) Ställ in med kalla däck.</p> |
|---|--|

5LP-21696-M0

① **Для Океании**



WARNING

IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS OF CONTROL. LOSS OF CONTROL CAN RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

OPERATING TIRE PRESSURE: Set with tires cold

| | | |
|---------------|---|---------|
| Recommended : | FRONT : 27.5 kPa, {0.275kgf/cm ² } | 4.4 psi |
| | REAR : 27.5 kPa, {0.275kgf/cm ² } | 4.4 psi |
| Minimum : | FRONT : 24.5 kPa, {0.245kgf/cm ² } | 3.9 psi |
| | REAR : 24.5 kPa, {0.245kgf/cm ² } | 3.9 psi |

Never set tire pressure below minimum.
It could cause the tire to dislodge from the rim.

LOADING

Maximum Vehicle Load : 100 kg, (220 lbs).
Includes weight of operator, cargo and accessories.

5LP-21696-00

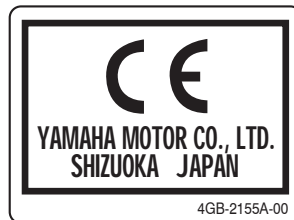
② Для Европы




② Для Океании





③ Для Европы



④ Для Европы







GB Before you operate this vehicle, read the owner's manual.

D Lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie dieses Fahrzeug fahren.

E Antes de conducir este veh'culo, lea el Manual del Propietario.

F Lire le manuel du propri'taire avant d'utiliser ce v'hicule.

I Prima di usare il veicolo, leggete il manuale di istruzioni.

NL Voor het gebruik van dit voertuig de handleiding met aandacht lezen.

P Antes de utilizar este ve'culo, lea o manual do propriet'rio.

S Innan du k'rr detta fordon, l's handboken.

SFK-21568-00

④ Для Океании

 **WARNING**

Improper ATV use can result in SEVERE INJURY or DEATH.



ALWAYS USE AN APPROVED HELMET AND PROTECTIVE GEAR

NEVER USE ON PUBLIC ROADS

NEVER CARRY PASSENGERS

NEVER USE WITH DRUGS OR ALCOHOL

NEVER operate:
without proper training or instruction.
at speeds too fast for your skills or the conditions.
on public roads-a collision can occur with another vehicle.
with a passenger-passengers affect balance and steering and increase risk of losing control.

ALWAYS:
use proper riding techniques to avoid vehicle overturns on hills and rough terrain and it turns.
avoid paved surfaces-pavement may seriously affect handling and control.

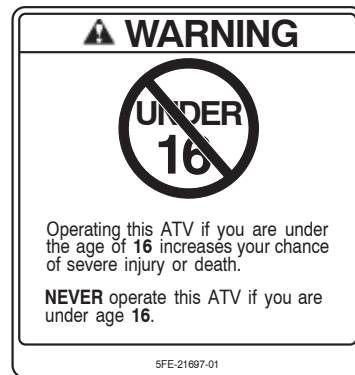
**LOCATE AND READ OWNER'S MANUAL.
FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS.**

SFE-21568-11

⑤ Для Европы



⑤ Для Океании



⑥ Для Европы



**СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ**

**МОТОВЕЗДЕХОД - НЕ ИГРУШКА!
ЕГО ВОЖДЕНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНЫМ!**
Управление мотовездеходом существенно отличается от вождения других транспортных средств, таких как мотоциклы или автомобили. При несоблюдении мер предосторожности авария или опрокидывание машины могут произойти даже при таких обычных маневрах, как повороты, движение по холмистой местности, а также при преодолении препятствий.

Несоблюдение изложенных ниже правил безопасной эксплуатации мотовездеходов может привести к СЕРЬЁЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ.

- Выполняйте все инструкции, приведённые в Руководстве по эксплуатации, а также на табличках.
 - Не приступайте к управлению мотовездеходом без предварительного обучения.
 - Соблюдайте рекомендации, касающиеся возраста водителя мотовездехода:
- Дети в возрасте до 16 лет не допускаются к управлению мотовездеходами с рабочим объёмом двигателя свыше 90 см³.

- Не разрешайте детям в возрасте до 16 лет пользоваться мотовездеходом без наблюдения взрослых, не разрешайте им продолжать движение, если поймёте, что они не в состоянии обеспечить безопасность вождения.

- Не перевозите пассажиров на мотовездеходе.
- Избегайте заезда на любые поверхности с асфальтовым или иным покрытием, включая улицы, тротуары и автомобильные парковки.
- Не ездите по автомагистралям, дорогам и улицам с асфальтовым или иным твёрдым покрытием.
- Во время движения по грунтовым дорогам и улицам общего пользования внимательно следите за передвижением других транспортных средств. Убедитесь, что местное законодательство не запрещает движение мотовездеходов по грунтовым дорогам общего пользования.
- Не пользуйтесь мотовездеходом без сертифицированного и правильно застегнутого шлема вашего размера. Следует также пользоваться защитными очками, маской или щитком, закрывающим лицо, ездить в перчатках, высоких ботинках или сапогах, в рубашке или куртке с длинными рукавами и в брюках.

- Не употребляйте наркотические средства или алкоголь перед или во время поездки.
- Не ездите со скоростью, которая не соответствует вашему мастерству вождения мотовездехода или условиям движения. Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и другим внешним условиям, а также вашему водительскому опыту.
- Не выполняйте прыжки и другие "трюки высшего пилотажа".
- При каждом использовании мотовездехода проверяйте его исправность и безопасное состояние. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведённый в данном Руководстве.
- Во время движения обязательно держите руль обеими руками, а обе ноги постоянно опирайте на подножки.
- Снизьте скорость и будьте особенно осторожными при движении по незнакомой территории. Управляя мотовездеходом, будьте в постоянной готовности к смене дорожных условий.

- Не ездите по чрезмерно неровным поверхностям, по скользким или рыхлым грунтам, пока вы не приобретёте достаточное мастерство, необходимое для управления мотовездеходом в таких условиях. Будьте особенно осторожны на опасных участках маршрута.
- Всегда соблюдайте технику поворотов, описанную в данном руководстве. Научитесь поворотам на малой скорости и только после этого осваивайте повороты на высокой скорости.
- Не превышайте безопасную скорость при прохождении поворотов.
- Не поднимайтесь на уклоны, чрезмерно крутые для вашего мотовездехода, или если подъём на них превышает уровень вашего водительского мастерства. Сначала научитесь ездить на небольших уклонах, потом переходите к катанию на больших холмах.

- Всегда соблюдайте технику подъёмов в гору, описанную в данном руководстве. Перед подъёмом на холм тщательно изучите местность. Избегайте откосов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями. Сместите ваш корпус назад.
- Избегайте резкого поворота рычага акселератора или незапланированного переключения передач. Не взлетайте на холм на высокой скорости.
- Всегда соблюдайте технику подъёмов в гору, описанную в данном руководстве. Перед спуском с холма тщательно осмотрите местность. Сместите ваш корпус назад. Не спускайтесь на высокой скорости. Избегайте спуска под углом к откосу, так как мотовездеход может неожиданно резко наклониться. По возможности, съезжайте поперек уклона.

- Соблюдайте технику движения вдоль уклона, описанную в данном руководстве. Избегайте откосов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями. Сместите массу вашего тела в сторону верхней части откоса. Но даже не пытайтесь разворачиваться на уклонах, пока не приобретете достаточные навыки вождения на ровной площадке, согласно Руководству по эксплуатации. По возможности, вообще избегайте движения вдоль крутых откосов.
- Пользуйтесь правильными приемами спуска, если при подъеме заглохнет двигатель, или если мотовездеход начнет сползать назад. При подъеме включите передачу, соответствующую условиям движения и поддерживайте постоянную скорость движения. Если все же мотовездеход остановится или начнет смещаться назад, воспользуйтесь специальными приемами торможения, описанными в данном Руководстве. Слезайте с мотовездехода в сторону более высокой части откоса. Разверните мотовездеход и садитесь в седло, соблюдая рекомендации, изложенные в Руководстве по эксплуатации.

- Выезжая на незнакомую территорию, проверьте, нет ли препятствий движению.

Не переезжайте через большие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья. При переезде через препятствия выполняйте рекомендации, изложенные в данном Руководстве.

- Будьте особенно осторожны при заносах или скольжении мотовездехода. Научитесь технике контролируемого заноса и скольжения, потренировавшись на малой скорости на ровном, горизонтальном участке. Проезжая по особо скользким поверхностям, например, по обледенелым участкам территории, осторожно двигайтесь на минимальной скорости, чтобы снизить риск неуправляемого заноса или скольжения.

- Не выезжайте на брод с быстрым течением или, если уровень воды превышает глубину, рекомендуемую данным Руководством. Помните, что влажные тормозные механизмы неэффективны. После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости затормозите несколько раз подряд, чтобы высушить тормозные накладки.

- При движении задним ходом всегда проверяйте, нет ли препятствий или людей позади вас. Поддерживайте низкую скорость движения.

- Пользуйтесь только шинами, тип и размер которых рекомендован в данном Руководстве.

- Поддерживайте в шинах рекомендованное давление воздуха, указанное в Руководстве по эксплуатации.

- Не модифицируйте конструкцию мотовездехода установкой не предназначенных для него аксессуаров.

- Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода. Груз должен быть правильно распределён и надёжно закреплён на мотовездеходе. Перевозя груз или прицеп, снизьте скорость и следуйте инструкциям данного Руководства. Предусмотрите увеличение тормозного пути.



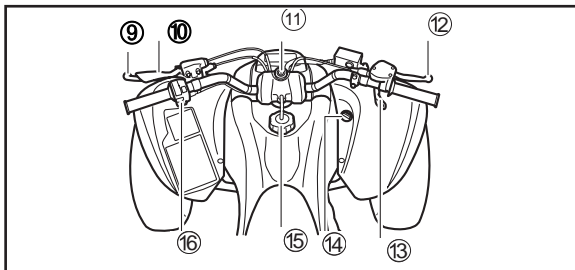
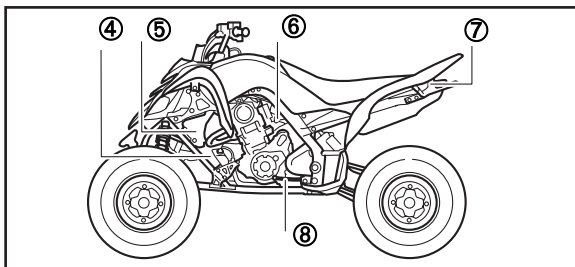
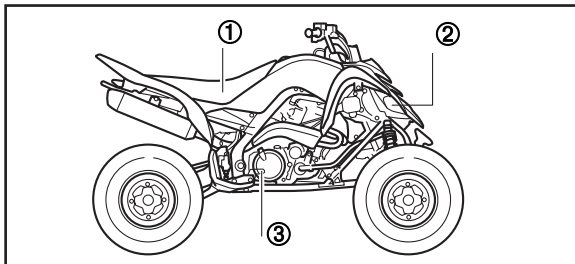
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед заправкой бака топливом всегда останавливайте двигатель.
- Не заправляйте топливо в бак, пока двигатель не остынет.
- При заправке старайтесь не разбрызгивать бензин на двигатель или на выхлопную трубу и глушитель. Не курите во время заправки и не выполняйте ее вблизи от источников искр, открытого пламени и в других местах, где возможно возгорание топлива (например, вблизи от кипятильников, сушилок для одежды и т.д.). Вспыхнувший бензин может причинить ожоги.
- При транспортировке мотовездехода другим транспортным средством обеспечьте его вертикальное положение. Иначе не исключены утечки топлива из бака.
- Бензин ядовит. Если вы случайно глотнули бензин, вдохнули его пары или он попал вам в глаза, немедленно обратитесь к врачу. Если бензин попал вам на открытый участок кожи, промойте место попадания водой с мылом. Забрызганную бензином одежду смените.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обслуживайте мотовездеход в хорошо проветриваемом месте. Не запускайте двигатель в закрытом помещении. Отработавшие газы ядовиты и за короткое время могут привести к потере сознания и гибели.



ЕВU00320

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА И ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

1. Седло
2. Фара
3. Педаль тормоза
4. Бачок моторного масла
5. Расширительный бачок
6. Винт регулировки частоты вращения двигателя на холостом ходу
7. Задний фонарь/стоп-сигнал
8. Педаль переключения передач
9. Рычаг сцепления
10. Рычаг стояночного тормоза
11. Замок зажигания
12. Рычаг тормоза
13. Рычаг акселератора
14. Рукоятка заднего хода
15. Крышка топливного бака
16. Рулевые переключатели

ПРИМЕЧАНИЕ:

Купленный вами мотовездеход может несколько отличаться от изображенного на рисунках данного Руководства.

ЕВU06000

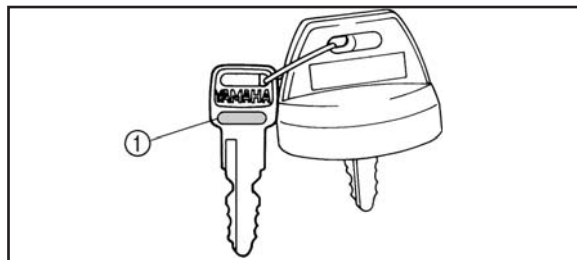
Запись идентификационных номеров

Запишите в выделенных рамками полях данной страницы идентификационные номера ключа и мотовездехода, а также информацию о модели. Эта информация понадобится для заказа запасных частей у дилера компании Yamaha, а также для принятия мер в случае кражи мотовездехода.

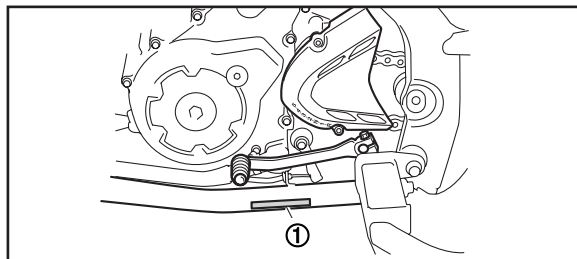
1. ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КЛЮЧА:

2. ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

3. ИНФОРМАЦИЯ О МОДЕЛИ:



1. Идентификационный номер ключа



1. Идентификационный номер транспортного средства

ЕВU00350

Идентификационный номер ключа

Идентификационный номер ключа выбит на ключе в месте, показанном на изображении. Данный номер необходим для заказа нового ключа.

ЕВU00360

Идентификационный номер транспортного средства

Идентификационный номер мотовездехода отштампован на раме.

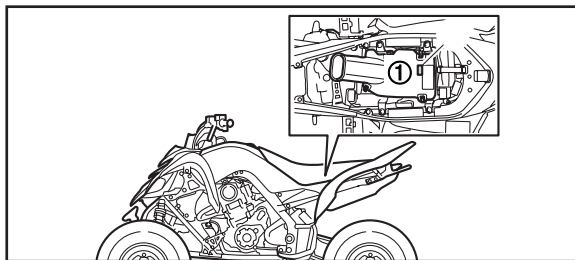
ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Идентификационный номер необходим для идентификации вашего мотовездехода.

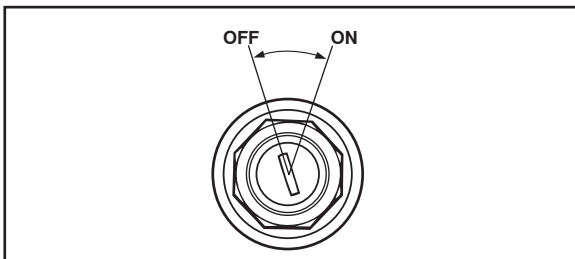
ЕВU07870

Табличка с информацией о модели

Табличка закреплена в месте, показанном на изображении. Перепишите информацию с таблички в соответствующую рамку данного Руководства. Эта информация потребуется при заказе запасных частей через дилера компании Yamaha.



1. Табличка с информацией о модели



ЕВU00400

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

ЕВU09420

Замок зажигания

В зависимости от позиции, замок зажигания выполняет следующие функции:

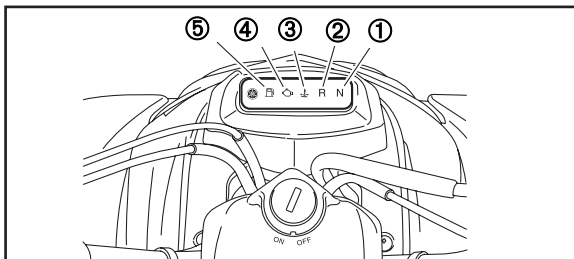
ON (ВКЛ):




Двигатель может быть запущен только при положении ключа в данной позиции.

Кроме того, при включении зажигания автоматически включаются фара и задний фонарь.

OFF (ВЫКЛ):

Все электрические цепи выключены. Ключ можно извлечь из замка в данной позиции.



1. Индикатор нейтральной передачи "N"
2. Индикатор заднего хода "R"
3. Индикатор температуры охлаждающей жидкости "  "
4. Индикатор неисправности двигателя "  "
5. Индикатор низкого уровня топлива "  "

ЕВU08020

Индикаторы и сигнализаторы

ЕВU06030

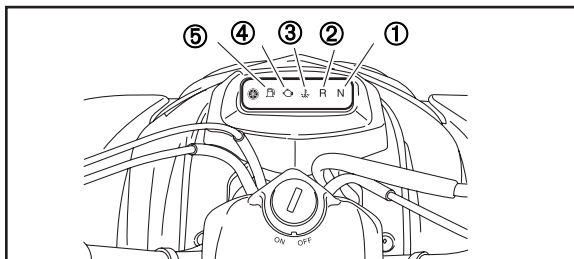
Индикатор нейтральной передачи "N"

Индикатор высвечивается, если включена нейтральная передача.

ЕВU06022

Индикатор заднего хода "R"

Индикатор высвечивается, если включена передача заднего хода.



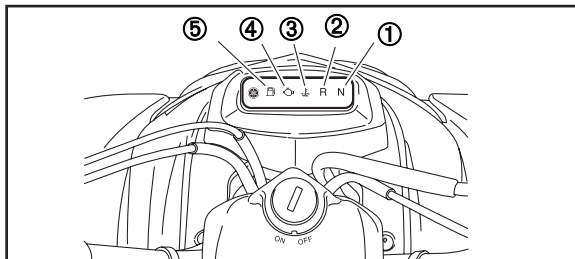
Индикатор температуры охлаждающей жидкости " 𐄂 "

При достижении температурой охлаждающей жидкости определенного уровня индикатор загорается, сигнализируя о слишком высоком ее значении. При включении индикатора во время движения исходя из условий безопасности при первой же возможности остановите двигатель и дайте ему остыть в течение 10 минут. Исправность электрической цепи индикатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Если индикатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

ВНИМАНИЕ

- Перегрузка мотовездехода может привести к перегреву двигателя. В этом случае уменьшите количество груза до максимально допустимого, которое указано в технических характеристиках.
- После повторного пуска двигателя убедитесь, что индикатор выключился. Постоянная работа при включенном индикаторе может привести к выходу двигателя из строя.

1. Индикатор нейтральной передачи "N"
2. Индикатор заднего хода "R"
3. Индикатор температуры охлаждающей жидкости " 𐄂 "
4. Индикатор неисправности двигателя " 𐄂 "
5. Индикатор низкого уровня топлива " 𐄂 "



1. Индикатор нейтральной передачи "N"
2. Индикатор заднего хода "R"
3. Индикатор температуры охлаждающей жидкости " ̄ "
4. Индикатор неисправности двигателя " ̄ "
5. Индикатор низкого уровня топлива " ̄ "

ЕВU15881

Индикатор неисправности двигателя " ̄ "

Данный индикатор высвечивается или мигает при неполадках мониторинга электрических систем двигателя. Если подобное случится, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки системы самодиагностики. Исправность электрической цепи индикатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Если индикатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

ЕВU15791

Индикатор низкого уровня топлива " ̄ "

Этот индикатор начинает мигать, когда уровень топлива опускается ниже приблизительно 2,6 л. Когда подобное случится, пополните запас топлива как можно скорее. Исправность электрической цепи индикатора проверяется при установке выключателя двигателя в положение RUN (РАБОТА) или повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Если индикатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

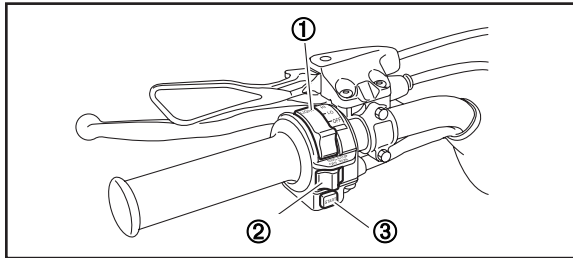
ЕВU00530

Рулевые переключатели

ЕВU11560

Выключатель света фар "LIGHTS"

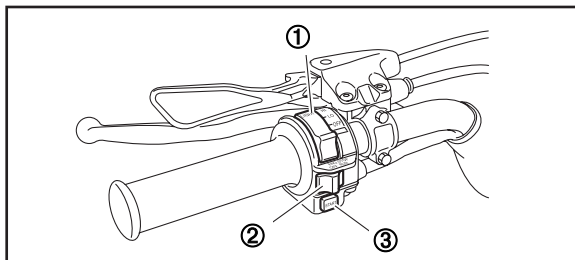
Для включения ближнего света фары и заднего фонаря установите выключатель в положении "LO".
Для включения дальнего света фары и заднего фонаря установите выключатель в положении "HI".
Для выключения освещения установите выключатель в положении "OFF".



1. Выключатель света фар "LIGHTS"
2. Выключатель двигателя "ENG. STOP"
3. Выключатель стартера "START"

ВНИМАНИЕ

Не оставляйте включенными фары при неработающем двигателе в течение 30 минут и больше. Аккумуляторная батарея может разрядиться, что приведет к невозможности прокрутки вала двигателя стартером. В этом случае снимите батарею и зарядите ее.



1. Выключатель света фар "LIGHTS"
2. Выключатель двигателя "ENG. STOP"
3. Выключатель стартера "START"

ЕВU11580

Выключатель двигателя "ENG. STOP"

Перед пуском двигателя убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении "RUN" (РАБОТА). Выключатель двигателя разъединяет цепь зажигания и может быть использован в любое время для остановки двигателя, в том числе в экстренных ситуациях.

При положении "OFF" выключателя продолжение работы двигателя или его запуск невозможны.

ЕВU06470

Выключатель стартера "START"

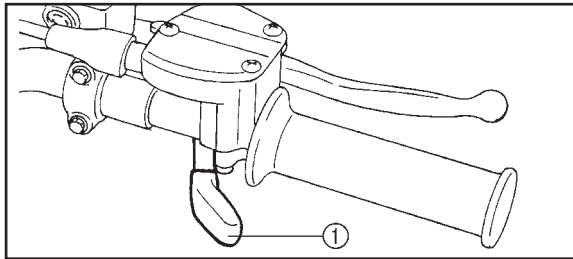
При нажатии кнопки данного выключателя стартер начинает прокручивать коленчатый вал двигателя.

ВНИМАНИЕ

См. инструкции по пуску двигателя на странице 6-1.

ЕВU00630

Рычаг акселератора



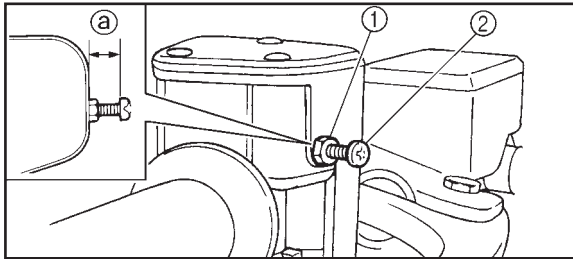
1. Рычаг акселератора

После запуска двигателя частоту вращения коленчатого вала можно увеличить, сдвинув рычаг акселератора. Отрегулируйте скорость движения машины, изменив положение дроссельной заслонки. Поскольку дроссельная заслонка оснащена возвратной пружиной, скорость машины уменьшится, а двигатель вернется к частоте вращения холостого хода, как только вы снимете руку с рычага акселератора. Перед пуском двигателя проверьте плавность хода дроссельной заслонки. Убедитесь, что при отпускании рычага заслонка возвращается в положение холостого хода.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При неисправности механизма дроссельной заслонки вы будете испытывать трудности с разгоном и замедлением мотовездехода. Это может привести к несчастному случаю. Перед пуском двигателя обязательно проверьте работу рычага акселератора. Если дроссельная заслонка перемещается не плавно, найдите причину этого. Разрешите проблему самостоятельно перед началом эксплуатации мотовездехода или обратитесь к дилеру компании Yamaha



1. Контргайка 2. Регулировочный винт
(a) - Не более 12 мм

Ограничитель скорости движения

Ограничитель скорости движения препятствует полному открытию дроссельной заслонки даже при максимальном перемещении рычага акселератора. При завёртывании винта ограничителя максимальная мощность двигателя ограничивается, и, следовательно, снижается максимальная скорость движения мотовездехода.



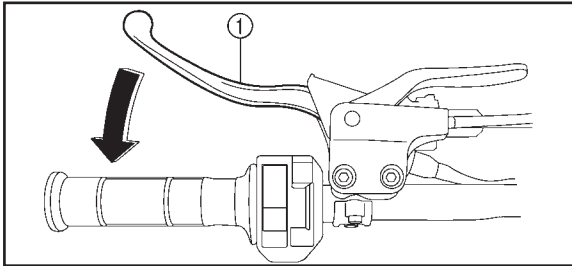
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная регулировка ограничителя скорости и положения дроссельной заслонки может вызвать повреждение троса дроссельной заслонки или нарушение её работы. В этом случае вы рискуете потерять контроль над машиной и стать виновником дорожного происшествия или получить травму. Не отворачивайте регулятор скорости более чем на 12 мм во избежания повреждения троса дроссельной заслонки. Всегда проверяйте свободный ход рычага акселератора, он должен составлять 2-4 мм. См. стр. 8-30.

ЕВU00690

Рычаг сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой рукоятке руля, система отключения зажигания встроена в упор рычага сцепления. Для выключения сцепления прижмите рычаг к рукоятке руля, а для включения - отпустите. Для плавной работы сцепления рычаг следует прижимать быстро, а отпускать медленно. (Описание системы отключения зажигания см. в разделе "Пуск холодного двигателя").

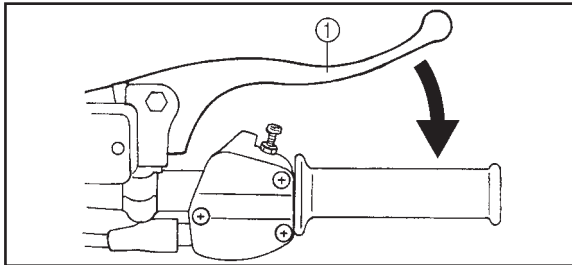


1. Рычаг сцепления

ЕВU09880

Рычаг тормоза

Рычаг переднего тормоза расположен на правой рукоятке руля. Для включения переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке руля.

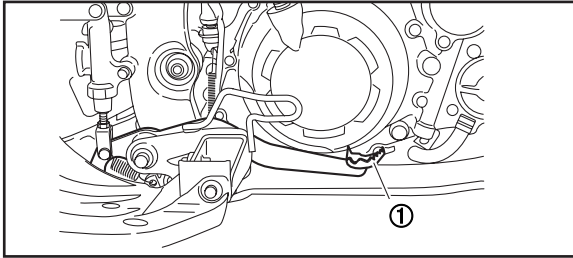


1. Рычаг тормоза

ЕВU09890

Педадь тормоза

Педадь тормоза расположена с правой стороны мототездехода. Для включения заднего тормоза нажмите на педадь.

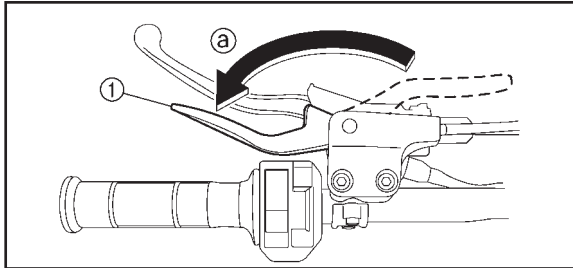


1. Педадь тормоза

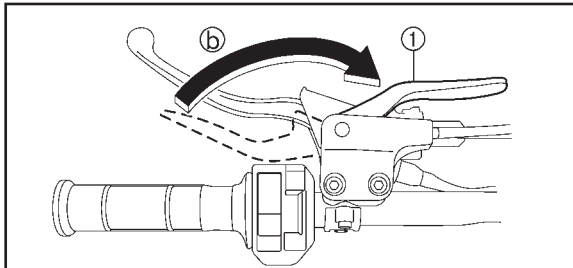
ЕВU14072

Рычаг стояночного тормоза

Пользуйтесь стояночным тормозом, если вам нужно запустить двигатель или припарковать мотовездеход, особенно на уклоне. Для включения стояночного тормоза передвиньте его рычаг в направлении **(a)**. Для выключения - в направлении **(b)**.



1. Рычаг стояночного тормоза (Положение вкл.)

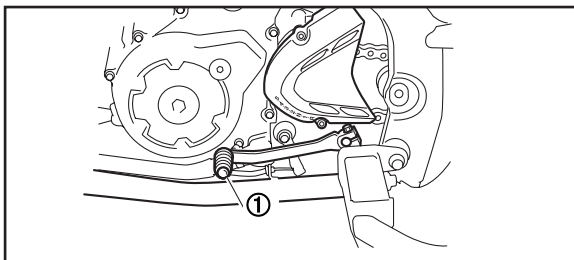


1. Рычаг стояночного тормоза (Положение выкл.)

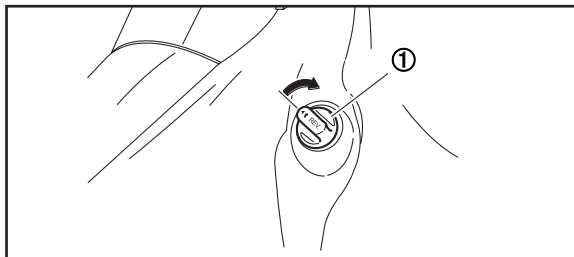


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Перед пуском двигателя обязательно включайте стояночный тормоз. Если стояночный тормоз не включён, то мотовездеход может неожиданно начать движение. Это может привести к потере контроля над машиной и несчастному случаю.**
 - **Перед началом движения не забудьте выключить стояночный тормоз. Если вы не выключите стояночный тормоз, при движении тормозной механизм может перегреться. Тормозная способность ухудшится, что может привести к аварии. Кроме того, произойдет преждевременный износ тормозных механизмов.**
-



1. Педаль переключения передач



1. Рукоятка заднего хода "REV"

ЕВU07880

Педаль переключения передач

Мотовездеход оснащён 5-ступенчатой коробкой передач с шестернями постоянного зацепления и передачей заднего хода. Педаль переключения передач расположена на левой стороне двигателя и применяется при переключении передач совместно со сцеплением.

ЕВU10280

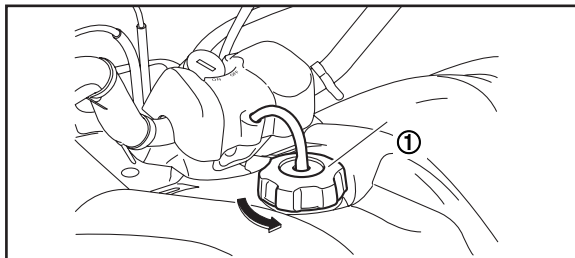
Рукоятка заднего хода "REV"

Рукоятка заднего хода применяется для включения соответствующей передачи. Перед движением задним ходом ознакомьтесь с разделом "Управление рукояткой заднего хода и движение задним ходом" (стр. 6-3).

ЕВU00920

Крышка топливного бака

Крышка топливного бака снимается после её поворота против часовой стрелки.



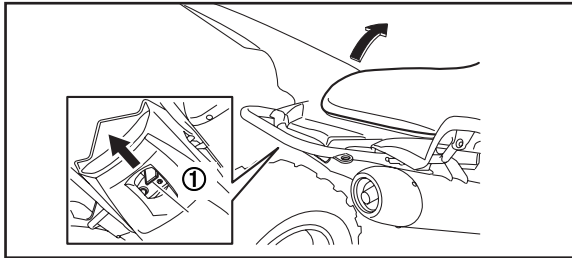
1. Крышка топливного бака

ЕВU16020

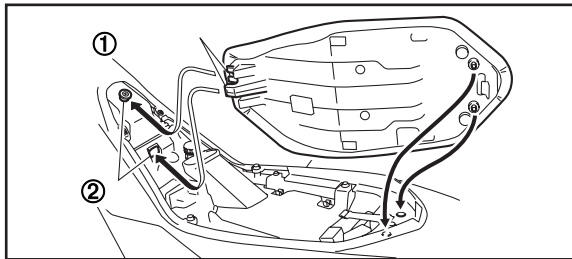
Седло

Для снятия седла положите руку между задней частью седла и задним крылом, потяните рычаг блокировки и затем снимите седло вверх.

Для установки седла вставьте в держатель выступ его передней части, а затем нажмите вниз на заднюю часть седла.



1. Рычаг фиксатора седла



1. Выступ (x2)

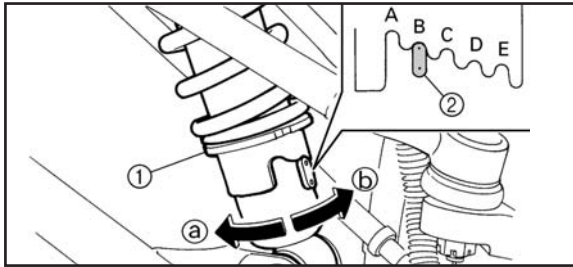
2. Держатель (x2)

ПРИМЕЧАНИЕ:

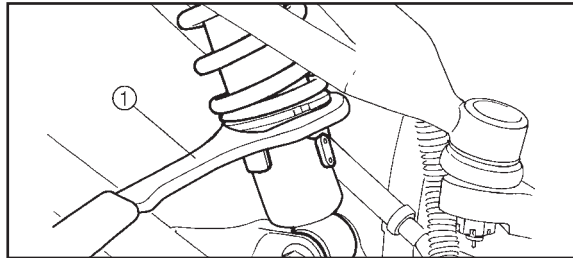
Убедитесь в надёжной фиксации седла.

Регулировка узла переднего амортизатора

Предварительное сжатие пружины может настраиваться под вес водителя и дорожные условия. Отрегулируйте величину предварительного сжатия пружины следующим образом. Для увеличения степени предварительного сжатия пружины поверните регулировочное кольцо в направлении (а). Для уменьшения степени предварительного сжатия пружины поверните регулировочное кольцо в направлении (b).



1. Кольцо регулировки предварительного сжатия пружины
2. Индикатор положения



1. Специальный ключ

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для выполнения этой регулировки вы можете приобрести специальный ключ у официального дилера компании Yamaha.

Номинальное положение регулировки:
 А - минимальное (мягко)
 Е - максимальное (жестко)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда одинаково регулируйте амортизаторы с обеих сторон. Неправильная регулировка может привести к плохой управляемости и меньшей стабильности, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

Регулировка узла заднего амортизатора

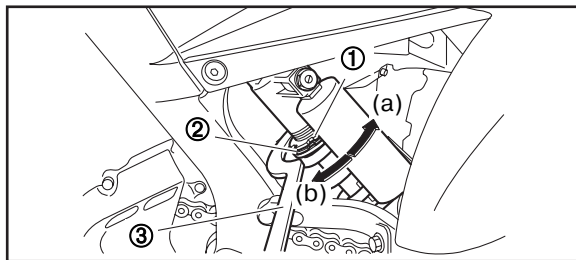
Предварительное сжатие пружины, усилия сжатия и отбоя заднего амортизатора могут настраиваться под вес водителя и дорожные условия.

Данный амортизатор содержит азот под высоким давлением. Для правильного обращения с амортизатором предварительно прочтите и усвойте следующую информацию.

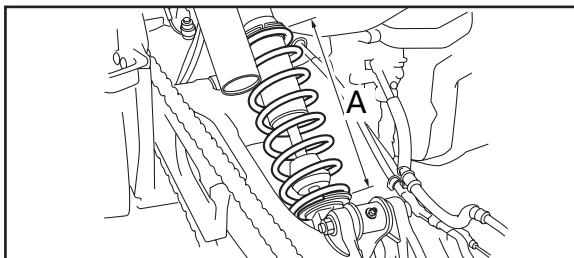


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Оберегайте газонаполненный цилиндр от ударов и не пытайтесь его вскрыть.**
 - **Не помещайте амортизатор на открытый огонь или другой высокотемпературный источник тепла. Это может привести к взрыву из-за большого давления газа.**
 - **Не деформируйте и не повреждайте цилиндр ни при каких условиях. Повреждение цилиндра приведет к снижению демпфирующих свойств.**
 - **Приобретайте амортизаторы у официального дилера компании Yamaha для любого обслуживания.**
-



1. Контргайка 2. Гайка регулировки
3. Специальный ключ предварительного сжатия пружины



A - длина пружины

Отрегулируйте величину предварительного сжатия пружины следующим образом.

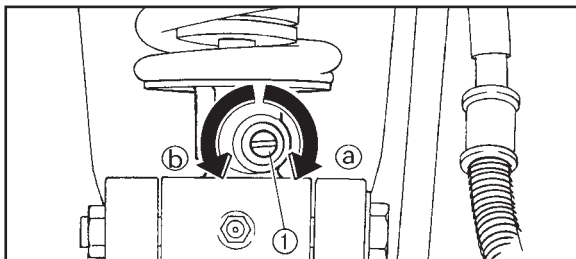
1. Ослабьте контргайку.
2. Поверните регулировочную гайку в направлении **(a)** - для увеличения степени предварительного сжатия пружины и направлении **(b)** - для ее уменьшения.
3. Длина пружины (установленной) изменится на 1,5 мм за оборот регулировочной гайки.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____
Для выполнения этой регулировки вы можете приобрести специальный ключ у официального дилера компании Yamaha.

4. Затяните контргайку указанным моментом.

| Измерение A: | |
|----------------------|---------------------|
| Установленная длина: | |
| (жёстко) | Минимальная 228 мм |
| | Стандартная 236 мм |
| (мягко) | Максимальная 243 мм |

Момент затяжки: 42 нм



1. Винт регулировки демпфирующего усилия отбоя

ВНИМАНИЕ

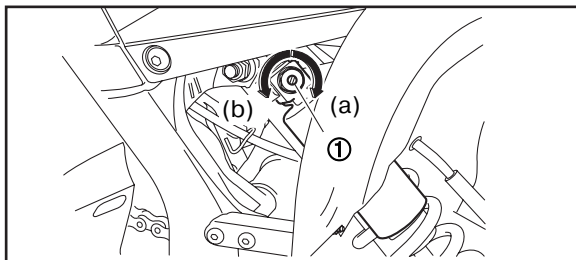
Всегда затягивайте контргайку и регулировочную гайку навстречу друг другу и затем затягивайте контргайку указанным моментом.

Отрегулируйте демпфирующее усилие отбоя следующим образом.

Поверните регулировочный винт хода отбоя в направлении (а) для увеличения демпфирующего усилия отбоя и в направлении (b) - для уменьшения демпфирующего усилия отбоя.

От положения полностью закрученного винта

| | |
|---------------------------------|------------|
| Минимальное значение (мягко): | 20 щелчков |
| Стандартное значение: | 12 щелчков |
| Максимальное значение (жестко): | 3 щелчка |



1. Винт регулировки демпфирующего усилия сжатия

Отрегулируйте демпфирующее усилие сжатия следующим образом

Поверните регулировочный винт хода сжатия в направлении **(a)** для увеличения демпфирующего усилия сжатия и в направлении **(b)** - для его уменьшения.

От положения полностью закрученного винта

| | |
|---------------------------------|------------|
| Минимальное значение (мягко): | 14 щелчков |
| Стандартное значение: | 7 щелчков |
| Максимальное значение (жестко): | 2 щелчка |

ВНИМАНИЕ

Никогда не пытайтесь закручивать механизм регулировки за пределы максимальных или минимальных установок.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Хотя общее число щелчков механизма регулировки демпфирующего усилия может не соответствовать точно вышеуказанным параметрам из-за небольших различий при производстве, действительное число щелчков всегда составляет полный диапазон регулировки. Для получения точной регулировки полезно проверить число щелчков каждого механизма регулировки демпфирующего усилия и скорректировать параметры должным образом.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Элементы подвески во время этих операций нагреваются. Никогда не прикасайтесь к винтам регулировки демпфирующего усилия сжатия, отбоя или масляному бачку голыми руками или открытыми участками кожи, до тех пор пока элементы подвески не остынут.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Перед использованием мотовездехода выполните следующие контрольные операции:

| ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ | ОПЕРАЦИИ | СТРАНИЦА |
|--|--|---------------------|
| Передний тормоз | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работоспособность, свободный ход, уровень жидкости и отсутствие протечек. • При необходимости долейте тормозную жидкость DOT 4. | 5-2 8-31-8-36 |
| Задний тормоз | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работоспособность, свободный ход, уровень жидкости и отсутствие протечек. • При необходимости долейте тормозную жидкость DOT 4. | 5-2 8-31-8-36 |
| Сцепление | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работоспособность, состояние и свободный ход рычага. | 8-40 |
| Стояночный тормоз | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работоспособность, состояние и длину троса. | 8-37-8-38 |
| Топливо | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте уровень топлива. • При необходимости долейте топливо. | 5-3-5-4 |
| Моторное масло | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте уровень масла. • При необходимости долейте масло. | 5-5 8-9 |
| Расширительный бачок | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке. • При необходимости долейте охлаждающую жидкость. | 5-5 8-16 - 8-20 |
| Приводная цепь | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте натяжение цепи и ее состояние. • При необходимости отрегулируйте. | 5-6, 8-41 - 8-44 |
| Дроссельная заслонка | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность работы троса дроссельной заслонки и свободный ход. | 5-6, 8-30 |
| Колеса и шины | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте давление воздуха в шинах, а также их износ и повреждения. | 5-8, 5-9, 8-50-8-51 |
| Соединения и крепёжные детали | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте все соединения и крепежные детали. | 5-9 |
| Приборы освещения, сигнализации и переключатели | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность работы. | 5-9, 8-55-8-59 |

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При каждом использовании мотовездехода проверяйте его исправность и безопасное состояние.

Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в Руководстве по эксплуатации.

В противном случае возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования.

Передний и задний тормоз**Тормозной рычаг и педаль тормоза**

- Проверьте отсутствие свободного хода рычага тормоза. При наличии свободного хода посетите официального дилера компании Yamaha для проверки состояния тормозной системы.
- Проверьте правильную высоту педали тормоза. (См. стр. 8-36.) При неправильной регулировке хода педали для ее выполнения посетите официального дилера компании Yamaha.
- Проверьте работу тормозного рычага и педали. Они должны плавно перемещаться и быть достаточно жесткими, когда тормоза включены. В противном случае обратитесь к дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.

Уровень тормозной жидкости

Проверка уровня тормозной жидкости. Долейте тормозную жидкость при необходимости. (См. стр. 8-32-8-34).

Рекомендованная тормозная жидкость: DOT 4

Утечки тормозной жидкости

Проверьте, нет ли подтеканий тормозной жидкости из соединений шлангов или расширительного бачка. Проверьте работу тормозной системы при сильном воздействии на органы управления тормозной системой в течение одной минуты. При наличии утечек обратитесь к дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.

Работа тормозной системы

Начав движение, затормозите на малой скорости, чтобы убедиться в исправности тормозов. Если тормоза не обеспечивают надежного торможения мотовездехода, проверьте степень износа тормозных колодок. (См. стр. 8-31.)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обязательно проверяйте тормоза перед началом каждой поездки. При обнаружении любых проблем, касающихся тормозной системы, а также при снижении качества торможения, не пользуйтесь мотовездеходом, так как это может привести к несчастному случаю.

Если проблема не может быть устранена регулировкой в соответствии с процедурами, изложенными в данном Руководстве, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки мотовездехода.

ЕВU09981

Топливо

Убедитесь, что в баке имеется достаточное количество бензина.

Рекомендуемое топливо:

Неэтилированный бензин (только для Европы):

Неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 91 (по исследовательскому методу)

Емкость топливного бака:

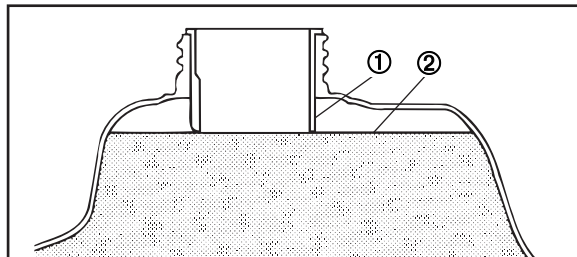
Основной бак: 11 л

Резерв: 2,6л

ПРИМЕЧАНИЕ:

(только для Европы)

Если в двигателе возникнет детонация, то используйте бензин другого производителя или бензин с более высоким октановым числом.



1. Заливная горловина 2. Уровень топлива

ВНИМАНИЕ

Пользуйтесь только неэтилированным бензином. Этилированный бензин серьезно повредит внутренние детали двигателя: клапаны, поршневые кольца и т.д., а также систему выпуска отработавших газов.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается переполнять топливный бак. При нагреве топливо расширяется. Если бак переполнен, то топливо, нагретое двигателем или солнцем, может выплеснуться из бака.
- Не разбрызгивайте топливо, особенно на двигатель или выхлопную трубу, так как при этом возможно возгорание с тяжелыми последствиями. Подтекания топлива немедленно вытрите.
- Не заправляйте топливом бак, пока двигатель не остынет.
- Убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта.

ЕВU10842

Моторное масло

Убедитесь, что моторное масло залито до требуемого уровня. При необходимости долейте масло. (См. стр. 8-9.)

ВНИМАНИЕ

• Чтобы избежать проскальзывания дисков сцепления (учитывая, что сцепление смазывается моторным маслом), не добавляйте в масло присадки.

Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом класса "ENERGY CONSERVING II" или более высокого класса.

• Проследите, чтобы в картер не попали посторонние вещества и загрязнения

Рекомендуемое
См. стр. 10-2

ЕВU13160

Охлаждающая жидкость

Проверяйте уровень охлаждающей жидкости в бачке только при холодном двигателе. (Уровень изменяется вместе с температурой двигателя.) Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровней на бачке. Если он находится на отметке минимального уровня или ниже ее, добавьте дистиллированную воду, доведя жидкость до отметки максимального уровня. Заменяйте охлаждающую жидкость каждые два года. (См. стр. 8-16-8-20 для уточнения.)

ВНИМАНИЕ

"Жесткая" вода или вода с содержанием солей может повредить двигатель. При отсутствии дистиллированной воды допускается применять "мягкую" воду.

Емкость бачка охлаждающей жидкости
(до отметки максимального уровня):
0,25 л



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда давайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать крышку радиатора. Вы можете получить ожоги от горячей жидкости или пара, выходящего под давлением. При открытии крышки всегда обматывайте ее толстой материей. Прежде чем полностью снять крышку, подождите, пока давление не выровняется.

ЕВU04980

Приводная цепь

Проверяйте общее состояние и натяжение приводной цепи перед каждой поездкой. При необходимости смажьте и отрегулируйте цепь. (См. стр. 8-41-8-44 для уточнения.)

ЕВU10830

Рычаг акселератора

Проверьте правильность функционирования рычага акселератора. Он должен плавно перемещаться для открытия дроссельной заслонки и, если опущен, возвращаться возвратной пружиной в положение холостого хода. При необходимости обратитесь к дилеру компании Yamaha для выполнения ремонта.

Шины

Пользуйтесь только рекомендованными шинами.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При использовании ненормативных шин, при неправильном давлении воздуха в шинах или при неодинаковом давлении в разных шинах вы можете потерять контроль над мотовездеходом и попасть в аварию.

Обратите внимание на следующее:

1. Для данной модели мотовездехода предназначены перечисленные ниже шины, одобренные корпорацией Yamaha Motor. Не рекомендуется применять иное сочетание шин.

| | Изготовитель | Размер | Модификация |
|----------------------|--------------|------------|---------------------|
| Передние шины | DUNLOP | AT21 x7-10 | КТ341 Радиальная |
| Задние шины | DUNLOP | AT20 x10-9 | КТ341 Радиальная |

2. В шинах необходимо поддерживать следующее давление воздуха:

• Рекомендуемое давление воздуха в шинах:

Передние шины

27,5 кПа (0,275 кгс/см², 0,275 бар)

Задние шины

27,5 кПа (0,275 кгс/см², 0,275 бар)

• Проверяйте и регулируйте давление в холодных шинах.

• Давление в правой и левой шинах одного моста должно быть одинаковым.

3. При давлении менее минимально допустимого значения шина может сойти с обода при движении мотовездехода по пересеченной местности.

Минимально допустимые значения:

Передние шины

24,5 кПа (0,245 кгс/см², 0,245 бар)

Задние шины

24,5 кПа (0,245 кгс/см², 0,245 бар)

4. При посадке шин на обод колеса не накачивайте их до давлений, превышающих указанные ниже значения:

Передние шины

250 кПа (2,5 кгс/см², 2,5 бар)

Задние шины

250 кПа (2,5 кгс/см², 2,5 бар)

Более высокое давление может привести к разрыву шины. Накачивайте шину очень медленно и осторожно. Быстрый рост давления может вызвать разрыв шины.

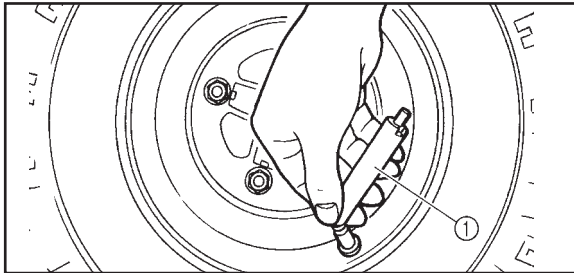
ЕВU14450

Измерение давления воздуха в шинах

Проверяйте давление с помощью шинного манометра, рассчитанного на низкое давление.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Манометр низкого давления входит в комплектацию мотовездехода. Измерьте давление дважды и примите в расчёт только второе значение. Загрязнение вентиля или манометра может отрицательно повлиять на первый замер.

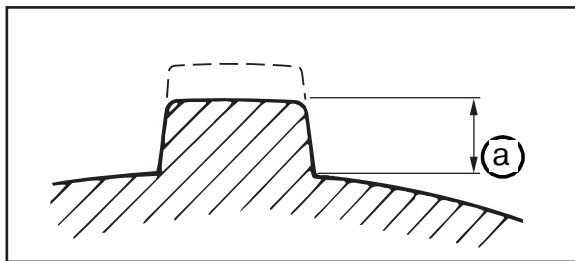


1. Шинный манометр низкого давления

Замеряйте давление на холодных шинах.

Доведите давление воздуха в шинах до следующих нормативных значений:

| | Рекомендуемое давление | Минимально допустимое | Максимально допустимое |
|----------------------|---|---|---|
| Передние шины | 27,5 кПа (0,275 кг/см ² , 0,275 бар) | 24,5 кПа (0,245 кг/см ² , 0,245 бар) | 30,5 кПа (0,305 кг/см ² , 0,305) |
| Задние шины | 27,5 кПа (0,275 кг/см ² , 0,275 бар) | 24,5 кПа (0,245 кг/см ² , 0,245 бар) | 30,5 кПа (0,305 кг/см ² , 0,305 бар) |



ЕВU01600

Контроль степени износа шин

Если в результате износа выступы рисунка протектора уменьшатся до 3 мм (0,12 дюймов), замените шину.

ЕВU11620

Соединения и крепёжные детали

Перед поездкой обязательно проверьте надежность соединений шасси и затяжку крепёжных элементов. Обратитесь к дилеру компании Yamaha или самостоятельно подтяните крепёжные элементы до моментов затяжки, указанных в Руководстве по эксплуатации.

ЕВU10030

Приборы освещения

Проверьте работоспособность фар, а также заднего фонаря и стоп-сигнала. При необходимости отрегулируйте и отремонтируйте.

ЕВU11700

Выключатели

Проверьте работу всех выключателей. При необходимости обратитесь к дилеру компании Yamaha для выполнения ремонта.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед началом вождения мотовездехода прочтите Руководство по эксплуатации.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Тщательно изучите описание всех органов управления в Руководстве по эксплуатации. Потеря контроля над мотовездеходом может привести к авариям, травмам и повреждениям машины.

Если вы не понимаете назначения какого-либо органа управления, проконсультируйтесь у дилера компании Yamaha.

Пуск двигателя**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед вождением в холодную погоду убедиться, что тросы управления перемещаются свободно. Если в результате замерзания движение тросов затруднено, вы не сможете управлять мотовездеходом, что может закончиться аварией.

1. Включите стояночный тормоз.
2. Поверните замок зажигания в положение "ON" (ВКЛ), а выключатель двигателя - в положение "RUN" (РАБОТА).

ВНИМАНИЕ

Индикаторы неисправности двигателя и низкого уровня топлива должны высветиться, а затем погаснуть.

Если какой-либо индикатор или сигнализатор не погас, см. стр. 4-3 для проверки цепи соответствующего индикатора или сигнализатора.

3. Включите нейтральную передачу.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Данный мотовездеход оснащен системой размыкания цепи зажигания.

Двигатель может быть запущен при следующих условиях:

- При включенной нейтральной передаче.

Должен светиться индикатор включения нейтральной передачи. Если индикатор не высвечивается, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки его исправности.

- При выключенном сцеплении на любой передаче. Однако рекомендуется перед запуском двигателя установить нейтральную передачу.

4. Поверните рычаг акселератора в полностью закрытое положение дроссельной заслонки и запустите двигатель нажатием на кнопку стартера.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если двигатель не запускается, отпустите кнопку стартера, а затем нажмите на нее снова. Перед каждой очередной попыткой пуска двигателя сделайте паузу продолжительностью несколько секунд. Попытки должны быть как можно более короткими, чтобы не разрядить аккумуляторную батарею. Не прокручивайте вал двигателя стартером дольше десяти секунд за одну попытку.

5. Продолжите прогревать двигатель до его ровной работы на частоте вращения холостого хода.

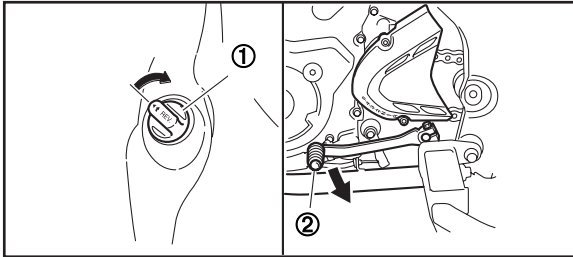
ВНИМАНИЕ _____

Перед тем, как запустить двигатель в первый раз, прочтите раздел "Обкатка двигателя".

**Управление рукояткой заднего хода и
движение задним ходом**

ВНИМАНИЕ

Перед включением передачи заднего хода остановите мотовездеход и верните дроссельную заслонку в закрытое положение, иначе трансмиссия может быть повреждена.



1. Рукоятка заднего хода "REV"
2. Педаль переключения передач

1. Остановите мотовездеход, закройте дроссельную заслонку, нажмите на рычаг сцепления и включите первую передачу.

2. Нажимая на педаль тормоза, поверните рукоятку заднего хода по часовой стрелке правой рукой.

3. Нажмите на рычаг сцепления и включите передачу заднего хода, нажав на педаль переключения передач.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При движении задним ходом должен высвечиваться соответствующий индикатор. Если индикатор не высвечивается, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки его исправности.

4. Проверьте, нет ли позади вас людей или препятствий, и затем отпустите педаль тормоза.

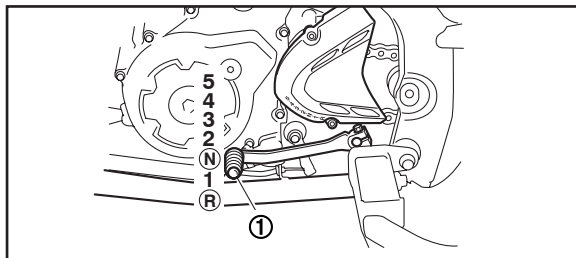
5. Постепенно открывайте дроссельную заслонку, медленно отпуская рычаг сцепления и продолжая наблюдать за обстановкой позади мотовездехода.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Невыполнение этих условий может привести к аварии или наезду на человека, стоявшего за мотовездеходом.

При включении передачи заднего хода убедитесь, что позади вас нет людей или препятствий. Поддерживайте низкую скорость движения.



1. Педаль переключения передач

N. Нейтральное положение

R. Положение заднего хода

ЕВУ11730

Переключение передач

Данная модель оснащена коробкой передач с пятью передачами переднего хода и одной передачей заднего хода. Коробка передач позволяет вам управлять мощностью, необходимой для достижения определенной скорости движения, для стартового разгона, подъема на уклоны и т.д. Для перехода на нейтральную передачу переведите рычаг акселератора в исходное положение и нажмите на педаль переключения передач один или несколько раз, пока она не дойдет до упора. При этом включится первая передача. Для включения нейтральной передачи слегка приподнимите педаль.

ВНИМАНИЕ

• Не двигайтесь "накатом" в течение продолжительного времени при выключенном двигателе и не буксируйте мотовездеход на большие расстояния. Даже при нейтральном положении коробки передач ее правильная смазка возможна только при работающем двигателе. Ненадлежащая смазка узлов трения может привести к повреждениям.

• При переключении передач всегда применяйте сцепление. Двигатель, коробка передач и приводная цепь не рассчитаны на ударную нагрузку резкого переключения передач и могут получить повреждения при включении передачи без использования сцепления.

Начало движения и разгон:

1. Отпустите рычаг акселератора.

ВНИМАНИЕ

При переключении передач обязательно следует закрывать дроссельную заслонку. Иначе может произойти повреждение двигателя или трансмиссии.

2. Отпустите рычаг сцепления, чтобы включить сцепление.
3. Включите первую передачу.
4. Постепенно откройте дроссельную заслонку, медленно отпуская рычаг сцепления.
5. По мере того, как мотовездеход наберет необходимую скорость, отпустите рычаг акселератора, быстро нажимая при этом на рычаг сцепления.

6. Включите вторую передачу (будьте осторожны, не включите нейтральную передачу).

7. Постепенно откройте дроссельную заслонку, медленно отпуская рычаг сцепления.

8. Для перехода на следующую, более высокую передачу, повторите описанные действия.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Резкое открытие дроссельной заслонки и слишком быстрое отпускание рычага сцепления увеличивают вероятность аварии и возможность мотовездехода встать на задние колеса или опрокинуться. Постепенно отпускайте рычаг сцепления и открывайте дроссельную заслонку.

Замедление

Для снижения скорости или остановки опустите рычаг акселератора, а затем плавно и постепенно включите тормоза. По мере снижения скорости переключайтесь на пониженные передачи. Перед включением пониженной передачи убедитесь в том, что частота вращения вала двигателя уменьшилась. При неправильном использовании тормозов или переключении передач шины могут потерять сцепление с грунтом, что повышает шанс потери управляемости и аварии.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед включением пониженной передачи убедитесь в том, что частота вращения вала двигателя уменьшилась. Включение пониженной передачи при высокой частоте вращения вала двигателя может привести к прекращению вращения колес. Это может привести к потере управляемости, аварии и травмам. Кроме того, возможно повреждение двигателя или трансмиссии.

Обкатка двигателя

Самый важный период работы мотовездехода - первые 20 часов его эксплуатации.

Поэтому рекомендуется внимательно прочесть этот параграф. В течение нескольких первых часов работы нового двигателя не перегружайте его. За первые 20 часов работы происходит притирка деталей двигателя и достижение рабочих допусков и зазоров между ними.

В период обкатки следует избегать полного открытия дроссельной заслонки и любых иных действий, которые могут привести к перегреву двигателя. Однако кратковременное полное открытие дроссельной заслонки (до 2 - 3 секунд) не принесет двигателю никакого вреда. После каждого резкого ускорения должен следовать период относительного покоя, когда двигатель, работая с низкой частотой вращения, остывает. Если в период обкатки будет отмечена ненормальная работа двигателя, обратитесь за советом к дилеру компании Yamaha.

0-10 часов:

Избегайте продолжительного движения с дроссельной заслонкой, открытой более чем наполовину. После каждого часа работы двигателя охлаждайте его в течение 5 - 10 минут. Время от времени меняйте скорость движения. Не ездите при постоянном положении дроссельной заслонки.

10-20 часов:

Избегайте продолжительного движения с дроссельной заслонкой, открытой более, чем на 3/4. Допускаются любые переключения передач, но не открывайте полностью и надолго дроссельную заслонку.

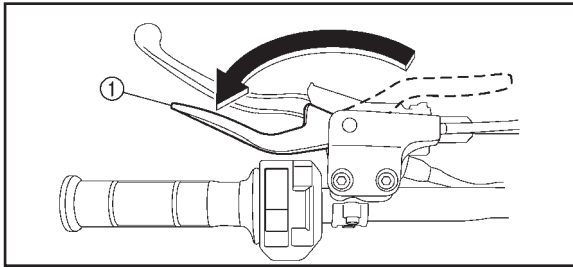
По окончании периода обкатки:

Избегайте продолжительного движения с полностью открытой дроссельной заслонкой. Время от времени меняйте скорость движения.

ЕВU15970

Стоянка

Во время стоянки остановите двигатель, включите первую передачу и стояночный тормоз.



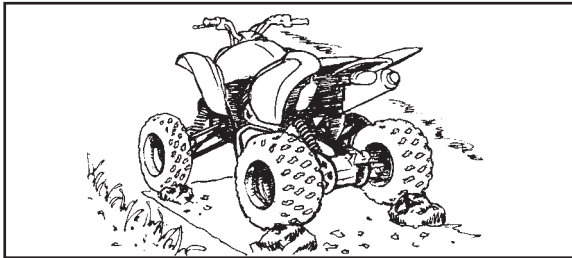
1. Заблокированное положение

Стоянка на уклоне



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте стоянки мотовездехода на склонах холмов и на других наклонных поверхностях. При стоянке на склоне холма и на ином уклоне мотовездеход может самопроизвольно скатиться вниз, вызвав аварию. Если все же необходимо оставить мотовездеход на уклоне, включите низшую передачу и стояночный тормоз, а также заблокируйте передние и задние колеса камнями или иными подручными предметами. Не оставляйте мотовездеход на крутых уклонах, на которые вам трудно войти пешком.



1. Остановите мотовездеход, включив передний тормоз.
2. При включенном переднем и заднем тормозах, нажмите на рычаг сцепления, включите нейтральную передачу и стояночный тормоз.
3. Остановите двигатель, установив его выключатель в положение "OFF" (ВЫКЛ).

4. При включенном переднем и заднем тормозах, нажмите на рычаг сцепления, включите первую передачу и затем медленно отпустите рычаг сцепления, рычаг и педаль тормоза.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Убедитесь, что индикатор низкого давления моторного масла погас.

5. Поверните ключ замка зажигания в положение OFF (ВЫКЛ).

ЕВU02210

Аксессуары и перевозка багажа

ЕВU02220

Аксессуары

Аксессуары могут повлиять на управляемость мотовездехода. Обдумывая покупку аксессуара или используя его, имейте в виду следующее:

- Пользуйтесь исключительно аксессуарами, предназначенными для вашей модели мотовездехода. У дилера компании Yamaha можно приобрести множество фирменных аксессуаров. В продаже встречаются также аксессуары других производителей. Однако, компания Yamaha не в состоянии выполнить тестирование всех аксессуаров сторонних производителей, поэтому об их качестве и совместимости с вашим мотовездеходом ничего не известно. Пользуйтесь только подлинными аксессуарами Yamaha, а также изделиями, аналогичными по устройству и качеству изготовления.
- Аксессуары должны быть правильно установлены и надежно закреплены на мотовездеходе. Если аксессуар сместится или самопроизвольно демонтируется во время поездки, вы можете потерять контроль над мотовездеходом.

- Не устанавливайте аксессуары, которые могут помешать управлению мотовездеходом. Среди неполного перечня недопустимых аксессуаров отметим тяжелые или громоздкие изделия, устанавливаемые на руле и препятствующие управлению; аксессуары, мешающие вам смещаться относительно седла, а также предметы, ограничивающие видимость и обзорность.

- Будьте особенно осторожны, управляя мотовездеходом с установленными аксессуарами. Характер движения мотовездехода может измениться из-за установки аксессуаров.

ЕВU02240

Загрузка

В оригинальной комплектации данный мотовездеход не предназначен для перевозки грузов или буксировки прицепов. Если вы все же решите использовать аксессуары, позволяющие буксировать прицеп, вы должны хорошо обдумать ваше решение, исходя из здравого смысла.

Помните следующее:

- Не превышайте нижеуказанную максимальную разрешенную грузоподъемность. Перегруженный мотовездеход теряет устойчивость.

МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЁННАЯ ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ

Максимальная грузоподъемность мотовездехода
(полная масса груза, водителя и аксессуаров):
100 кг

- По возможности, разместите перевозимый груз как можно ближе к центру мотовездехода. Располагайте груз в задней части переднего багажника и в передней части заднего багажника. Проследите, чтобы груз не был смещён вбок.

- Надёжно привяжите груз к багажнику. Обеспечьте невозможность смещения груза, перевозимого в прицепе. ненадежно закрепленный груз может стать причиной аварии.

- Проследите, чтобы груз не препятствовал управлению мотовездеходом и не ухудшал видимость и обзорность.

- Скорость движения с грузом должна быть меньше, чем без него. Чем больше груз, тем меньше скорость. Условия движения, конечно, могут быть различными, однако при перевозке тяжелых грузов или буксировке прицепа не рекомендуется превышать 2-ю передачу.

- Предусмотрите увеличение тормозного пути. Чем тяжелее машина, тем больше тормозной путь.
 - Избегайте крутых поворотов или, по крайней мере, выполняйте их на минимальной скорости.
 - Старайтесь не ездить с грузом или прицепом по холмам и неровной местности.
- Тщательно выбирайте маршрут движения.
Добавочная масса ухудшает управляемость и устойчивость мотовездехода.



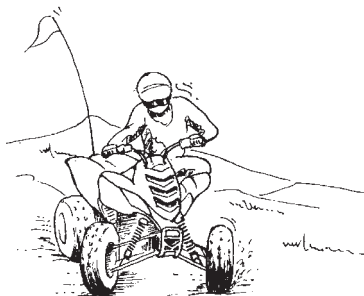
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не превышайте максимально допустимую грузоподъёмность мотовездехода. Перегрузка мотовездехода или неправильное использование прицепа отрицательно влияет на управляемость, что может привести к аварии.

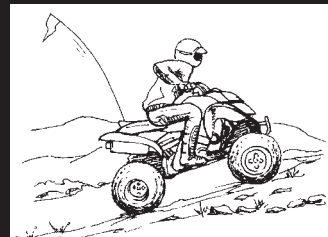
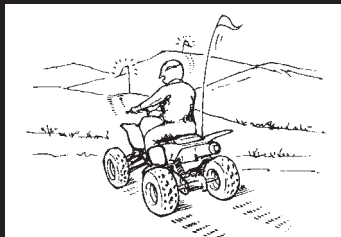
Груз должен быть правильно распределён и надёжно закреплён на мотовездеходе.

Перевозя грузы или буксируя прицеп, снизьте скорость.

Предусмотрите увеличение тормозного пути.



**ВОЖДЕНИЕ
МОТОВЕЗДЕХОДА**



ИЗУЧИТЕ ВАШ МОТОВЕЗДЕХОД

Данный мотовездеход предназначен для активного отдыха и управления только опытными водителями. Даже если у вас имеется опыт вождения внедорожных транспортных средств или мотоциклов, управление мотовездеходом требует специальных навыков, получаемых в результате постоянной практики.

Уделите время для полного изучения техники вождения, перед тем как переходить к более трудным маневрам.

Вождение вашего нового мотовездехода - увлекательное занятие, которое принесёт вам много часов удовольствия. Но чтобы в полной мере радоваться поездкам, чувствуя себя в безопасности, необходимо освоить управление мотовездеходом и приобрести необходимое мастерство вождения. Перед началом использования мотовездехода полностью прочтите Руководство по эксплуатации и изучите органы управления.

Особое внимание уделите правилам безопасности, изложенным на стр. 2-1 - 2-5. Кроме того, ознакомьтесь с предупреждающими табличками, закрепленными на мотовездеходе.

ЕЗДИТЕ ОСТОРОЖНО, РУКОВОДСТВУЯСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ

Если у вас недостаточно опыта, сначала обучитесь вождению мотовездехода.

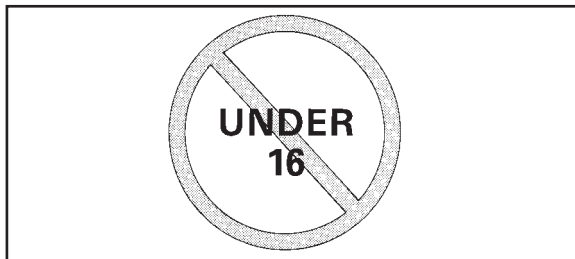
Новичкам следует пройти курс подготовки под руководством инструктора, имеющего право обучать вождению.

Даже если вы опытный водитель, сначала ознакомьтесь с мотовездеходом, двигаясь на малой скорости. Не пытайтесь выжать всю мощность из вашего мотовездехода, пока полностью не освоитесь с его управлением и не изучите его характеристики.

Не приступайте к управлению мотовездеходом без предварительного обучения. Новички и неопытные водители должны постоянно практиковаться для приобретения навыков и освоения приёмов вождения, изложенных в Руководстве по эксплуатации. Риск несчастного случая многократно возрастает, если водитель не умеет правильно управлять мотовездеходом в различных ситуациях и при разных дорожных условиях

Вождение мотовездехода требует специальных навыков, на приобретение которых потребуется некоторое время.

Не жалейте времени на обучение основным приемам вождения прежде чем перейти к более сложным манёврам.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не рекомендуется для детей моложе 16 лет.

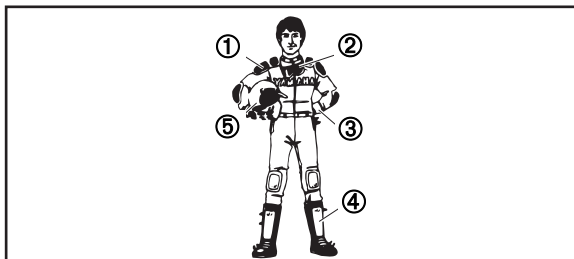
Дети в возрасте до 16 лет не допускаются к управлению мотовездеходами с рабочим объемом двигателя свыше 90 см³. Маленькие дети не должны допускаться к вождению мотовездехода, так как это может окончиться серьезной травмой или гибелью ребёнка.

Мотовездеход предназначен исключительно для транспортировки водителя и груза - перевозка пассажира запрещена.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не перевозите пассажиров. Длинное седло служит для изменения водителем своего положения, что необходимо делать при управлении мотовездеходом. Седло не предназначено для пассажиров. Перевозка пассажира серьезно снизила бы равновесие мотовездехода и ухудшила бы его управляемость. Это могло бы привести к аварии и травмам водителя и пассажира



1. Защитная одежда 3. Перчатки 5. Шлем
2. Очки 4. Сапоги

Экипировка

Пользуйтесь сертифицированным шлемом вашего размера.

Другие предметы одежды:

- защита глаз (защитные очки или щиток, закрывающий лицо)
- перчатки
- сапоги
- рубашка или куртка с длинными рукавами
- длинные брюки



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пользуйтесь мотовездеходом без сертифицированного шлема, защитных очков и защитной одежды. Отсутствие шлема чревато серьёзной травмой головы или гибелью в результате аварии. Отсутствие очков увеличит вероятность несчастного случая с серьёзными травмами. Отсутствие защитной одежды также увеличивает вероятность несчастного случая, сопровождающегося серьёзными травмами.



Не управляйте мотовездеходом после употребления алкоголя или других наркотиков. Под влиянием алкоголя или наркотиков способность управлять мотовездеходом резко ухудшается.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не употребляйте наркотики или алкоголь перед поездкой или во время неё.

Предварительная проверка исправности мотовездехода

С целью обеспечения безопасности и для поддержания исправного состояния машины обязательно выполните предварительную проверку мотовездехода согласно стр. 5-1.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При каждом использовании мотовездехода проверяйте его исправность и безопасное состояние. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведённый в Руководстве по эксплуатации. Без предварительной проверки мотовездехода или при плохом его обслуживании возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

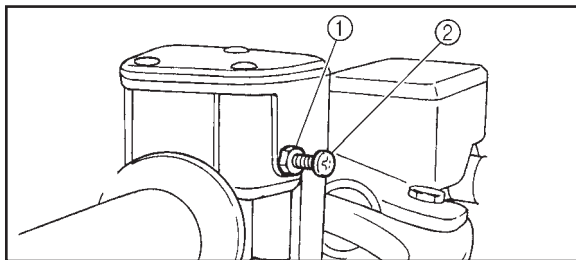
Пользуйтесь только рекомендованными шинами, тип и размер которых указан в Руководстве по эксплуатации мотовездехода на стр. 5-7. Давление воздуха в шинах должно соответствовать значениям, указанным в Руководстве по эксплуатации на стр. 5-8. При использовании ненормативных шин, при неправильном давлении воздуха в шинах или при неодинаковом давлении в разных шинах вы можете потерять контроль над мотовездеходом и попасть в аварию.

Не ездите со скоростью, которая не соответствует вашему мастерству вождения мотовездехода или условиям движения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и другим внешним условиям, а также вашему водительскому опыту. При вождении мотовездехода со скоростью, превышающей уровень вашего мастерства или не соответствующей условиям движения, вы рискуете потерять контроль над машиной, что может закончиться аварией.



1. Контргайка

2. Регулирующий винт

Ограничитель скорости движения

Для водителей, ещё не научившихся управлять данным мотовездеходом, предусмотрен ограничитель скорости движения, встроенный в корпус рычага акселератора. Ограничитель скорости ограничивает мощность и максимальную скорость движения мотовездехода. Завернув винт, вы уменьшите максимальную скорость, а отвернув его - увеличите скорость.

(См. стр. 4-8 для уточнения.)

Перевозка грузов и дополнительное оборудование

В оригинальной комплектации данный мотовездеход не предназначен для перевозки грузов или буксировки прицепов. Если вы все же решите использовать аксессуары, позволяющие буксировать прицеп, вы должны хорошо обдумать ваше решение, исходя из здравого смысла.

Будьте особенно осторожны при поездках с установленными аксессуарами или с грузом. Управляемость мотовездеходом может значительно ухудшиться. Снизьте скорость при увеличении нагрузки на мотовездеход.

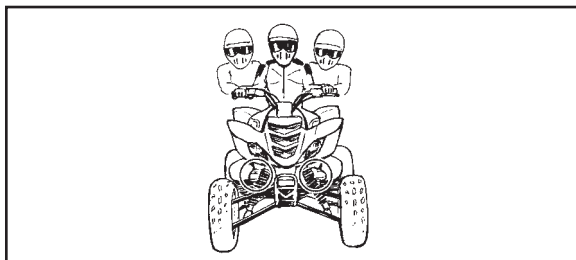
**МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЁННАЯ
ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ**

Максимальная грузоподъёмность мотовездехода
(полная масса груза, водителя и аксессуаров):
100 кг



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Никогда не превышайте максимально допустимую грузоподъёмность мотовездехода.**
 - **Груз должен быть правильно распределён и надёжно закреплён на мотовездеходе.**
 - **Перевозя грузы или буксируя прицеп, снизьте скорость. Предусмотрите увеличение тормозного пути.**
 - **Перевозя груз или буксируя прицеп следуйте инструкциям данного Руководства.**
-



Вождение

Во время вождения обе ноги должны опираться на подножки. В противном случае ноги могут войти в контакт с задними колесами.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения обязательно держите руль обеими руками, а обе ноги постоянно опирайте на подножки. Сняв даже только одну руку с руля или одну ногу с подножки, вы рискуете утратить контроль над машиной или потерять равновесие и упасть с мотовездехода. Если вы снимете ногу с подножки, она может войти в контакт с задним колесом, что закончится травмой или аварией.

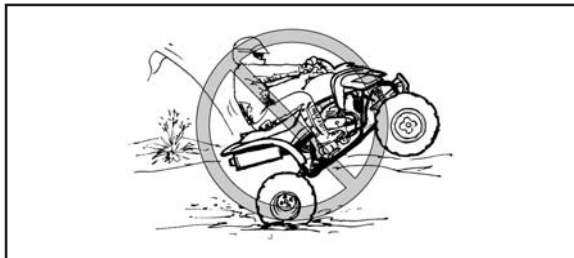
Избегайте прыжков и других опасных маневров. Вы можете потерять контроль над мотовездеходом или опрокинуться.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

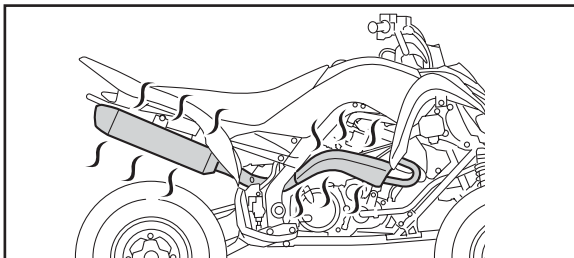
Никогда не пытайтесь выполнять на мотовездеходе езду на задних колёсах, прыжки или иные трюки. Не пытайтесь показать себя "крутым каскадером".

Изменения конструкции



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не модифицируйте конструкцию мотовездехода установкой не предназначенных для него аксессуаров. Все узлы, детали и аксессуары, устанавливаемые на мотовездеход, должны быть подлинными изделиями компании Yamaha или продуктами эквивалентного качества, предназначенными именно для данной модели. Они должны устанавливаться и использоваться в соответствии с инструкциями. Неправильная установка аксессуаров и модернизация мотовездехода могут отрицательно повлиять на управляемость, что в некоторых случаях может привести к аварии. Если у вас есть вопросы, проконсультируйтесь у официального дилера компании Yamaha.



Система выпуска отработавших газов

Система выпуска отработавших газов данного мотовездехода сильно нагревается при работе двигателя. Во избежание ожогов не прикасайтесь к выхлопным трубам. Паркуйте мотовездеход в местах, недоступных для пешеходов и детей. Сухая трава и ветки или другие горючие вещества, склеившиеся около моторного отсека могут привести к возгоранию.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не прикасайтесь к горячим элементам выпускной системы. Не паркуйте мотовездеход в местах, где люди могут дотронуться до них. Не допускайте попадания сухой травы, веток или других горючих материалов в моторный отсек. Не езьте, не оставляйте работающим на холостом ходу и не паркуйте мотовездеход на сухой траве или другом сухом покрытии.



СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВОЖДЕНИИ

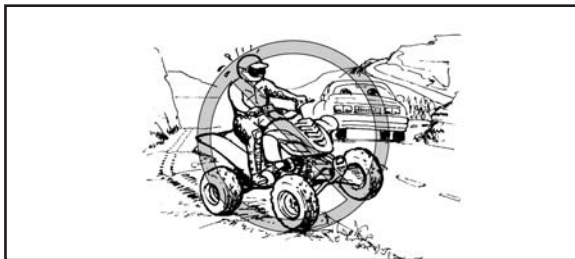
Данный мотовездеход предназначен для передвижения исключительно **ПО ГРУНТОВЫМ ДОРОГАМ ИЛИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ**. При движении по дорогам с твёрдым покрытием вы можете потерять контроль над машиной.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте заезда на мостовые, в том числе на тротуары, дороги, улицы и парковки. Данный мотовездеход предназначен для передвижения исключительно **ПО ГРУНТОВЫМ ДОРОГАМ ИЛИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ**.

При движении по дорогам с покрытием управляемость машиной серьезно ухудшается, что может привести к потере контроля над мотовездеходом.

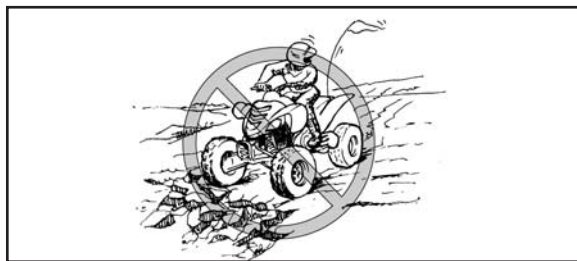


Движение по грунтовым улицам или дорогам общего пользования может быть разрешено местным законодательством, однако при этом увеличивается риск столкновения с другими участниками дорожного движения. Внимательно следите за движением других транспортных средств. Убедитесь, что местное законодательство не запрещает движение мотовездеходов по грунтовым дорогам. Не ездите ни по каким улицам, дорогам и магистралям общего пользования с покрытием.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не ездите по автомагистралям, дорогам и улицам с асфальтовым или иным покрытием. Вы можете столкнуться с другим транспортным средством. Во многих регионах движение мотовездеходов по улицам, дорогам и магистралям общего пользования запрещено.

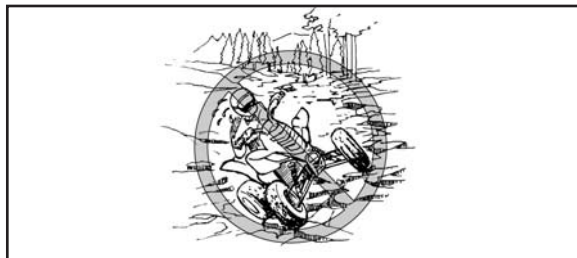


Ознакомьтесь с территорией, по которой вы будете ездить. Будьте осторожны при движении по незнакомой местности. Будьте готовы к неожиданному появлению выбоин, камней, корней и других скрытых препятствий, которые могут привести к опрокидыванию мотовездехода.



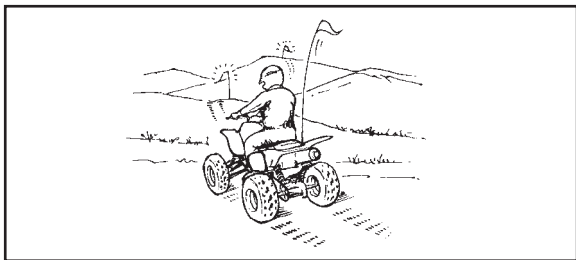
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Снизьте скорость и будьте особенно осторожным при движении по незнакомой территории. Управляя мотовездеходом, будьте в постоянной готовности к смене дорожных условий.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не езьте по чрезмерно неровным поверхностям, по скользким или рыхлым грунтам, пока вы не приобретете достаточное мастерство, необходимое для управления мотовездеходом в таких условиях. При неосторожном вождении мотовездехода по чрезмерно неровному, скользкому или рыхлому грунту машина может потерять силу тяги или стать неуправляемой, что может привести к несчастному случаю, в том числе к опрокидыванию.

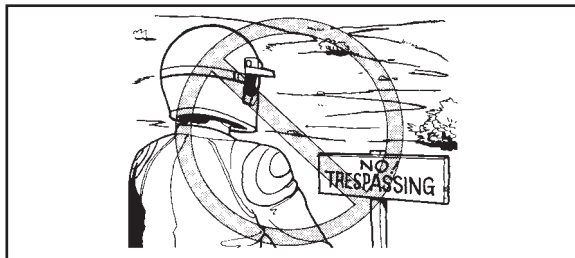


При поездках по территории, на которой ваша машина плохо видна, например, в пустыне, оборудуйте ваш мотовездеход флажком. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ мачтой для флажка как буксирной сцепкой.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При поездках по территории, на которой ваша машина плохо видна, оборудуйте ваш мотовездеход флажком. Внимательно следите за движением других транспортных средств.



Не въезжайте на территории, обозначенные табличкой "Частное владение". Без специального разрешения движение по частным владениям запрещено.

Для ознакомления с ездовыми качествами мотовездехода выберите большой плоский участок вне дорог. Убедитесь, что на этом участке нет препятствий и других транспортных средств. Прежде чем совершать поездки по сложным маршрутам, вам следует научиться управлять дроссельной заслонкой, тормозами, механизмом переключения передач, а также освоить технику поворотов. Избегайте заезда на асфальтированные поверхности: мотовездеход предназначен исключительно для использования вне дорог, а маневрирование на дорогах с покрытием выполнять значительно сложнее.

Включите стояночный тормоз и выполните инструкции по пуску двигателя, указанные на стр. 6-1. Как только двигатель прогреется, вы можете начать движение. Занимая место в седле, следите чтобы не нажать случайно на педаль переключения передач. Помните, что двигатель и детали выхлопной системы нагреваются при работе и остаются горячими ещё некоторое время; следите, чтобы кожа и одежда не соприкасались с этими компонентами машины.

При работе двигателя в режиме холостого хода выжмите рычаг сцепления и включите 1-й передачу, а затем выключите стояночный тормоз. Постепенно откройте дроссельную заслонку, медленно отпуская рычаг сцепления. По мере того, как мотовездеход наберет необходимую скорость, отпустите рычаг акселератора, быстро нажимая при этом на рычаг сцепления и включите 2-ю передачу. Частично откройте дроссельную заслонку, и постепенно отпустите рычаг сцепления. Повторяйте указанную процедуру, пока не достигнете высшей передачи. Научитесь правильно совмещать переключение передач и управление рычагом акселератора. При резком перемещении рычага акселератора или если он не будет отпущен при переключении передач, а также если не отпустить педаль переключения передач перед поворотом рычага акселератора, передние колеса могут оторваться от грунта, что приведёт к потере курсового управления. Избегайте езды с высокой скоростью, пока вы полностью не освоите управление вашим мотовездеходом.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда постепенно открывайте дроссельную заслонку и медленно отпускайте рычаг сцепления. В противном случае мотовездеход может встать на задние колеса, что увеличит вероятность дорожного происшествия.

ВНИМАНИЕ

Не переключайте передачи, не отпустив рычаг акселератора. Это может привести к повреждению двигателя или трансмиссии.

Для снижения скорости или остановки отпустите рычаг акселератора, а затем плавно и постепенно включите тормоза. По мере снижения скорости переключайтесь на пониженные передачи. Перед включением пониженной передачи убедитесь в том, что частота вращения вала двигателя уменьшилась. При неправильном использовании тормозов или переключении передач шины могут потерять сцепление с грунтом, что повышает шанс потери управляемости и аварии.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед включением пониженной передачи убедитесь в том, что частота вращения вала двигателя уменьшилась. Включение пониженной передачи при высокой частоте вращения вала двигателя может привести к прекращению вращения колёс.

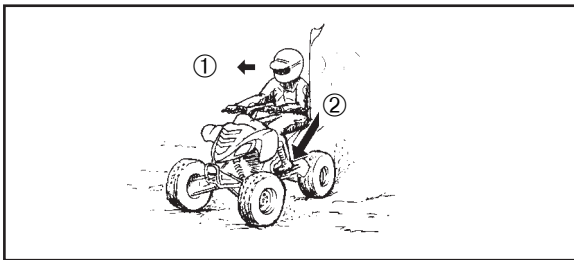
ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ

Для достижения максимальной силы тяги при движении вне дорог оба колеса одного моста вращаются с одинаковыми угловыми скоростями. Следовательно, мотовездеход будет сопротивляться повороту, если только не допустить проскальзывания или потери части силы тяги внутреннего по отношению к траектории поворота колеса. Чтобы мотовездеход поворачивал легко и быстро, используется специальная техника поворотов. Очень важно, чтобы вы сначала освоили эту технику при движении с малой скоростью.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Соблюдайте технику поворотов, описанную в данном руководстве. Научитесь поворотам на малой скорости и только после этого осваивайте повороты на высокой скорости. Не ездите со скоростью, которая не соответствует вашему мастерству вождения мотовездехода или условиям движения.



1. Наклонитесь в сторону центра поворота.
2. Перенесите массу вашего тела на внешнюю подножку.

Приближаясь к повороту, сбросьте скорость и начинайте медленно поворачивать руль в требуемом направлении. Одновременно перенесите силу тяжести вашего тела на внешнюю подножку (противоположную направлению поворота) и наклоните ваш корпус в сторону поворота. С помощью рычага акселератора поддерживайте постоянную скорость во время поворота. При таком выполнении маневра внутреннее колесо будет слегка пробуксовывать, что и обеспечит правильный поворот.

Попрактикуйтесь в многократных поворотах вне дорог, на ровном участке без препятствий. При неправильном исполнении поворота мотовездеход может продолжить прямолинейное движение. Если мотовездеход не будет поворачивать, остановитесь, а затем снова повторите процедуру поворота. Выполнению поворота на скользком или рыхлом грунте может помочь смещение массы тела к передним колесам, для чего следует передвинуться к передней части седла. Освоив вышеописанные приёмы, вы можете перейти к поворотам на высокой скорости и к поворотам по более крутой траектории.

Неправильная техника вождения, например, неплавное управление рычагом акселератора, резкое торможение, неправильное смещение массы тела или превышение скорости, может привести к опрокидыванию мотовездехода. Если в процессе поворота машина начнёт опрокидываться во внешнюю сторону, наклонитесь сильнее в направлении поворота. Чтобы избежать опрокидывания может также понадобиться постепенный сброс газа и поворот руля в сторону, обратную направлению поворота.

Запомните:

Избегайте езды с высокой скоростью, пока вы полностью не освоите управление вашим мотовездеходом.

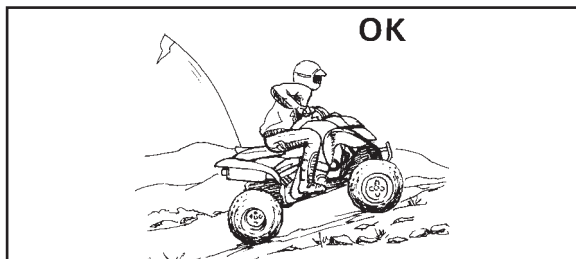
ВЪЕЗД НА ХОЛМЫ

Чтобы избежать опрокидывания при въезде на уклоны, используется специальная техника вождения. Не поднимайтесь на холмы, пока не освоите вождение мотовездехода на ровных площадках и не попрактикуетесь на небольших уклонах. По мере роста вашего мастерства пробуйте преодолеть более трудные подъёмы. Во всех случаях избегайте подъёмов по скользким или рыхлым грунтам или при наличии препятствий, способных привести к потере контроля над машиной.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не поднимайтесь на уклоны, чрезмерно крутые для вашего мотовездехода или если подъём на них превышает уровень вашего мастерства вождения. На слишком крутых уклонах вероятность опрокидывания мотовездехода гораздо выше, чем на ровной местности или на территории с пологими холмами. Сначала научитесь ездить на небольших уклонах, потом переходите к катанию на больших холмах.



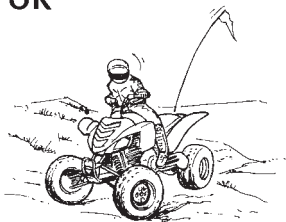
При подъёме важно сместить массу вашего тела к передней части мотовездехода. На пологих уклонах достаточно слегка наклониться вперед, а на крутых уклонах необходимо привстать на подножках и наклониться к рулю.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда соблюдайте технику подъёмов в гору, описанную в данном руководстве.
- Перед подъёмом на холм тщательно изучите местность.
- Избегайте откосов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.
- Сместитесь вперёд.
- Избегайте резкого поворота рычага акселератора или незапланированного переключения передач. Мотовездеход может опрокинуться назад.
- Не взлетайте на холм на высокой скорости. За гребнем холма может оказаться препятствие, крутой обрыв, другое транспортное средство или человек.

OK



Если при подъёме вы почувствуете, что переоценили свои возможности и не сможете доехать до вершины, вам следует развернуться, пока мотовездеход еще сохраняет способность двигаться вперёд (и при условии, что для поворота есть достаточное пространство). После поворота следует съехать с холма.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Но даже не пытайтесь разворачиваться на уклонах, пока не приобретете достаточные навыки вождения на ровной площадке, согласно Руководству по эксплуатации. При поворотах на любых уклонах следует быть особенно осторожным.

По возможности, вообще избегайте движения вдоль откосов.

При движении вдоль откоса:

- Соблюдайте технику поворотов, описанную в данном руководстве.
- Избегайте откосов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.
- Сместите массу вашего тела в сторону верхней части откоса.

Если во время подъема заглохнет двигатель или мотовездеход остановится, но вы считаете, что подъем можно продолжить, то попробуйте возобновить движение. При этом следите, чтобы не произошел отрыв передних колес от грунта, что приведет к невозможности управления мотовездеходом. Если продолжить подъем невозможно, сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части откоса. Разверните мотовездеход, используя свою силу, а затем спускайтесь.

Если вы начнете скатываться назад, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАДНИЙ ТОРМОЗ и не пытайтесь включить передачу. Мотовездеход может опрокинуться назад. Вместо этого плавно включите передний тормоз или прыгните с мотовездехода в сторону подъема холма.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При подъёме включите передачу, соответствующую условиям движения, и поддерживайте постоянную скорость движения.

Если машина потеряет скорость:

- Сместите массу вашего тела в сторону вершины холма.
- Включите тормоза.
- После остановки включите стояночный тормоз.

Если машина начнёт скатываться назад:

- Сместите массу вашего тела в сторону вершины холма.
- При скатывании с уклона задним ходом не включайте задний тормоз. Включите передний тормоз.

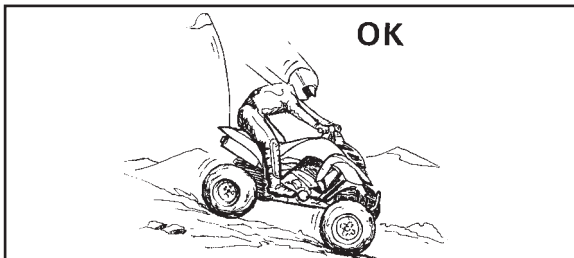
Полностью остановившись, включите также и задний тормоз, а затем - стояночный тормоз. Слезайте с мотовездехода в сторону более высокой части откоса или вбок, если мотовездеход ориентирован в сторону подъема. Разверните мотовездеход и садитесь в седло, соблюдая рекомендации, изложенные в Руководстве по эксплуатации.

СПУСК С ХОЛМОВ

При спуске сместитесь как можно дальше назад, а также по направлению к более высокой стороне уклона. Сдвиньтесь на заднюю часть седла так, чтобы руки выпрямились. Включите низшую передачу, чтобы торможение, в основном, выполнялось двигателем. Неправильная техника торможения приведет к потере сцепления колёс с грунтом.

Будьте осторожным при спуске по рыхлым или скользким грунтам. На таких грунтовых поверхностях тормозная способность и сила тяги существенно снижаются. Неправильная техника торможения приведет к потере сцепления колёс с грунтом.

По возможности, спускайтесь по траектории наибольшей крутизны. Избегайте спусков под углом к откосу, так как при этом мотовездеход может сильно накрениться и опрокинуться. Тщательно выбирайте траекторию движения и съезжайте на такой скорости, чтобы успеть отреагировать на неожиданно возникающие препятствия.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Придерживайтесь техники спуска, рекомендованной Руководством по эксплуатации мотовездехода.

Примечание:

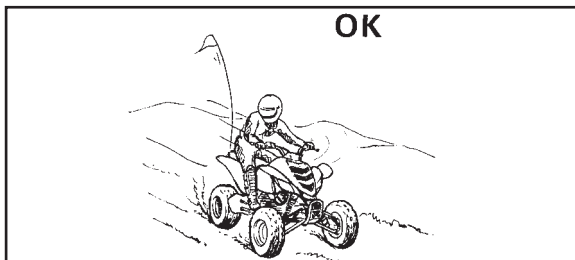
При спусках используется специальная техника торможения.

- Перед спуском с холма тщательно изучите местность.
- Сместитесь назад.
- Не спускайтесь на высокой скорости.
- Избегайте спуска под углом к откосу, так как мотовездеход может неожиданно резко наклониться. По возможности, съезжайте поперёк уклона.

ДВИЖЕНИЕ ВДОЛЬ УКЛОНА

Для сохранения равновесия мотовездехода при движении вдоль уклона необходим правильный выбор положения вашего тела. Прежде чем пытаться ездить вдоль уклонов, вы должны полностью освоить базовые навыки вождения мотовездехода на горизонтальных участках. Избегайте уклонов со скользкими или рыхлыми грунтами, на которых машина может потерять устойчивость.

Передвигаясь вдоль уклона, наклонитесь в сторону его высокой части. Возможно, на скользких уклонах вам придётся скорректировать управление мотовездеходом, немного доворачивая колёса в сторону подъёма. Ни при подъёме, ни при спуске не выполняйте резких поворотов.



Если мотовездеход проявит тенденцию к опрокидыванию, плавно развернитесь в сторону спуска при условии, что на вашем пути нет препятствий. Восстановив равновесие, снова поверните в направлении вашего маршрута.

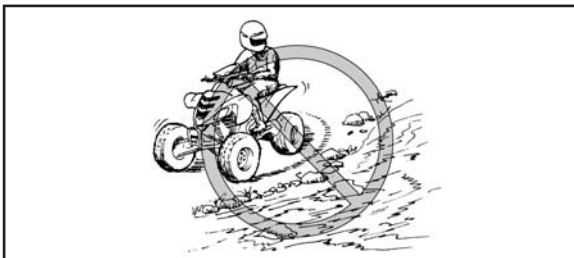


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Но даже не пытайтесь разворачиваться на уклонах, пока не приобретете достаточные навыки вождения на ровной площадке, согласно Руководству по эксплуатации. При поворотах на любых уклонах следует быть особенно осторожным. По возможности, вообще избегайте движения вдоль крутых откосов.

При движении вдоль откоса:

- Соблюдайте технику поворотов, описанную в данном руководстве.
- Избегайте откосов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.
- Сместите массу вашего тела в сторону верхней части откоса.



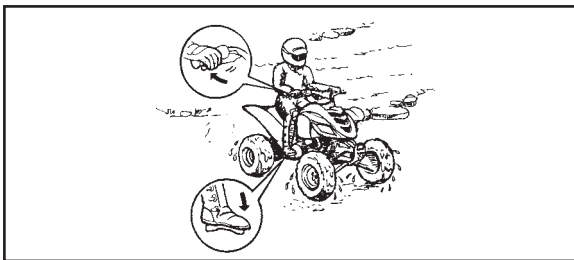
ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ БРОДОВ

На данном мотовездеходе можно преодолевать водные препятствия с медленным течением глубиной не более 20 см. Перед въездом в воду тщательно выберите маршрут движения. Избегайте участков с резким изменением глубины, с большими камнями или иными препятствиями, которые могут привести к скольжению или опрокидыванию мотовездехода. Двигайтесь медленно и осторожно.

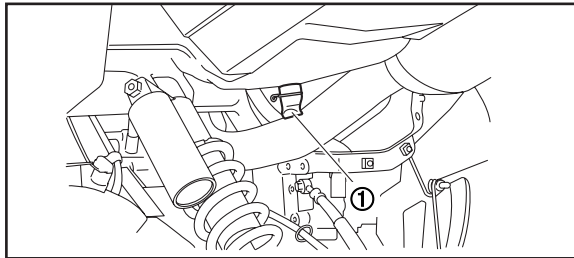


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переезжайте брод с быстрым течением или при глубине, большей, чем указано в Руководстве по эксплуатации. Помните, что влажные тормозные механизмы неэффективны. После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости затормозите несколько раз подряд, чтобы высушить тормозные накладки. При попытке переезда через глубокое водное препятствие с быстрым течением шины могут "всплыть", что приведет к потере их сцепления с грунтом, нарушению управляемости и последующей аварии.



После выезда из воды проверьте тормоза. Не продолжайте поездку, пока не убедитесь, что тормозная способность полностью восстановлена.



1. Отстойник

ВНИМАНИЕ

После движения мотовездехода по воде слейте воду, которая могла попасть в систему подачи воздуха. Для этого следует снять отстойник, расположенный в нижней части воздухоочистителя. После проезда по броду с соленой или грязной водой вымойте мотовездеход пресной водой.

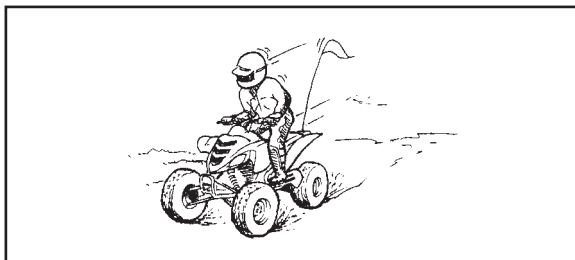
ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕРЕСЕЧЁННОЙ МЕСТНОСТИ

Передвигайтесь по пересечённой местности, соблюдая осторожность. Своевременно обнаруживайте препятствия, которые могут повредить мотовездеход, привести к его опрокидыванию или иной аварии. Следите, чтобы ваши ноги постоянно опирались на подножки. Избегайте прыжков, так как они могут привести к потере управляемости или к повреждению машины.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

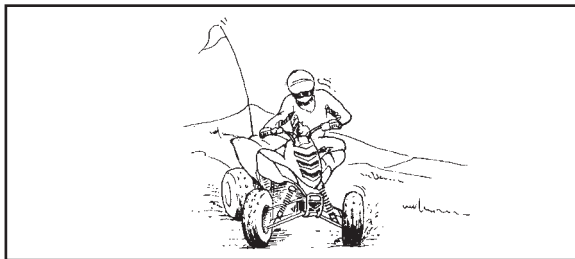
Перед поездками по незнакомой местности убедитесь в отсутствии препятствий. Не переезжайте через большие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья. Преодолевая препятствия, следуйте рекомендациям, изложенным в Руководстве по эксплуатации.



СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОСЫ

При движении по рыхлым и скользким грунтам следует соблюдать осторожность, так как может произойти скольжение колес мотовездехода. Неожиданный и вовремя неисправленный занос может привести к несчастному случаю.

Чтобы снизить тенденцию заноса передних колес на рыхлых или скользких грунтах, попробуйте наклониться над передними колесами.



При тенденции к боковому заносу задних колес мотовездехода управляемость можно восстановить, повернув в сторону заноса (при наличии свободного пространства для этого манёвра). До тех пор, пока занос не будет устранен, тормозить или увеличивать скорость движения не рекомендуется.

Попрактиковавшись некоторое время, вы сможете освоить технику контролируемого заноса. Для выполнения таких манёвров следует тщательно выбрать подходящий участок, учитывая снижение как управляемости, так и устойчивости мотовездехода. Помните, что маневров, связанных с проскальзыванием колес, следует избегать на особо скользких поверхностях, таких как лед, поскольку мотовездеход может стать полностью неуправляемым.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Научитесь технике контролируемого заноса и скольжения, потренировавшись на малой скорости на ровном, горизонтальном участке. Проезжая по особо скользким поверхностям, например, по обледенелым участкам территории, осторожно двигайтесь на минимальной скорости, чтобы снизить риск неуправляемого заноса или скольжения.

ЧТО ДЕЛАТЬ В ТРУДНЫХ СИТУАЦИЯХ?

Рекомендации этого раздела даны только для справки. Обязательно полностью прочтите все главы Руководства, посвященные технике вождения.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

• *Мотовездеход не удается повернуть:*

Остановите мотовездеход и повторите попытку поворота. Перенесите массу вашего тела на подножку, расположенную с внешней стороны (от центра поворота). Для улучшения управляемости переместитесь в сторону передних колёс.

(См. стр. 7-18-7-19.)

• *Во время поворота мотовездеход проявляет тенденцию к опрокидыванию:*

Для восстановления равновесия сместите массу вашего тела в сторону центра поворота. При необходимости плавно сбросьте газ и поверните колёса во внешнюю сторону (от центра поворота).

(См. стр. 7-18-7-19.)

• *Начинается боковой занос мотовездехода:*

Поверните колёса в направлении заноса, если для этого достаточно пространства.

До тех пор, пока занос не будет устранен, тормозить или увеличивать скорость движения не рекомендуется.

(См. стр. 7-32.)

• *Мотовездеход не может преодолеть подъём:*

Если мотовездеход ещё не полностью потерял скорость, развернитесь. В противном случае остановитесь, слезьте с седла в сторону более высокой части уклона и разверните мотовездеход, используя свою силу. Если мотовездеход начал сползать назад **НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ЗАДНИЙ ТОРМОЗ**: машина может опрокинуться на вас. Спрыгните с мотовездехода в сторону подъёма холма.

(См. стр. 7-20-7-24.)

• *Мотовездеход движется вдоль уклона:*

Убедитесь, что масса вашего тела смещена по направлению к высокой части уклона, чтобы сохранить устойчивость мотовездехода. Если машина проявит тенденцию к опрокидыванию, поверните по направлению вниз (если на пути нет препятствий), чтобы восстановить равновесие. Если вы поймёте, что мотовездеход сейчас опрокинется, спрыгивайте с седла в сторону высокой части холма.

(См. стр. 7-27-7-28.)

• *Мотовездеход преодолевает мелкую водную преграду:*

Медленно и осторожно проезжайте по воде (с медленным течением), пытайтесь увидеть препятствия. Выехав из брода, не забудьте слить воду, попавшую в полости машины, и **ПРОВЕРЬТЕ РАБОСПОСОБНОСТЬ ТОРМОЗОВ**. Не продолжайте поездку, пока не убедитесь, что тормозная способность полностью восстановлена.

(См. стр. 7-29-7-30.)

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Периодическое обслуживание, регулировка и смазка механизмов повышают безопасность и эффективность вашего мотовездехода. Владелец обязан содержать свой мотовездеход в безопасном состоянии. На следующих страницах приведены наиболее важные рекомендации по проверке, регулировке и смазке механизмов мотовездехода.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

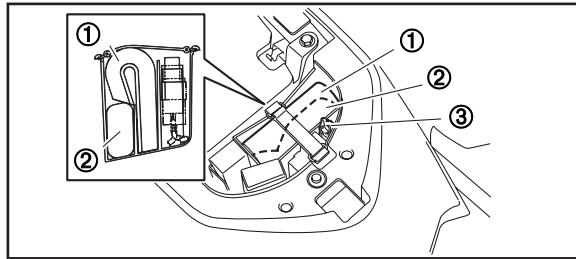
Не обслуживайте мотовездеход при работающем двигателе. В подвижные элементы механизмов может попасть одежда или части тела, что приведет к травмам. Электросистема может стать причиной поражения током или пожара. Перед выполнением техобслуживания остановите двигатель (если только инструкции не предусматривают выполнение операции при работающем двигателе).

Если вы не можете выполнить техобслуживание самостоятельно, обратитесь к дилеру компании Yamaha.

ЕВU12220

Руководство по эксплуатации и комплект инструмента

Руководство по эксплуатации и шинный манометр рекомендуется поместить в пластиковый пакет и хранить под седлом вместе с комплектом инструментов. В Руководстве по эксплуатации имеется вся необходимая информация для выполнения профилактического обслуживания и мелкого ремонта мотовездехода. Для этой цели достаточно иметь инструменты, входящие в комплектацию машины; кроме них понадобится только динамометрический ключ, необходимый для подтягивания болтов и гаек до требуемого момента затяжки.



1. Руководство по эксплуатации
2. Комплект инструментов
3. Шинный манометр низкого давления

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если у вас нет под рукой динамометрического ключа, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки моментов затяжки болтов и гаек.




ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ


Не модифицируйте конструкцию мотовездехода установкой не предназначенных для него аксессуаров. Неправильная установка аксессуаров и модернизация мотовездехода могут отрицательно повлиять на управляемость, что в некоторых случаях может привести к аварии. Все узлы, детали и аксессуары, устанавливаемые на мотовездеход, должны быть подлинными изделиями компании Yamaha или продуктами эквивалентного качества, предназначенными именно для данной модели. Они должны устанавливаться и использоваться в соответствии с инструкциями. Если у вас есть вопросы, проконсультируйтесь у официального дилера компании Yamaha.


РЕГЛАМЕНТ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМАЗКИ

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- Если мотовездеход не оснащен счетчиком полного пробега или счетчиком моточасов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в календарных месяцах.
- Если мотовездеход оснащён одометром или счётчиком моточасов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в километрах или моточасах. Однако если мотовездеход не использовался в течение долгого времени, ориентируйтесь на интервалы в месяцах.
- Пункты, отмеченные "звёздочкой" должны выполняться дилерской организацией компании YAMAHA, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

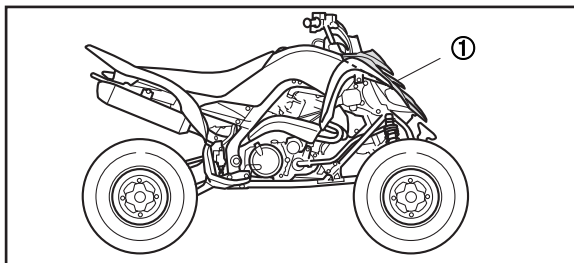
| ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ | ОПЕРАЦИИ | В зависимости от того, что наступит раньше  | ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ | | | ПОСТОЯННО | | |
|--|--|--|-----------------------|--------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| | | | месяцы | 1 | 3 | 6 | 6 | 12 |
| | | | км (мили) | 320 (200) | 1200 (750) | 2400 (1500) | 2400 (1500) | 4800 (3000) |
| часы | 20 | 75 | 150 | 150 | 300 | | | |
| Топливопровод* | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка отсутствия трещин и разрывов топливного шланга. • При необходимости - замена. | | | | 0 | 0 | 0 | |
| Свеча зажигания | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка состояния. • Очистка электродов, регулировка зазора • При необходимости - замена. | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Клапаны | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка зазоров клапанов. • При необходимости регулировка. | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |
| Система впрыска топлива* | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка и регулировка частоты вращения холостого хода. | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Система вентиляции картера* | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка отсутствия трещин и разрывов шланга сапуна. • При необходимости - замена. | | | | 0 | 0 | 0 | |
| Система выпуска отработавших газов* | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка отсутствия утечек. • При необходимости - затяжка. • При необходимости - замена прокладки. | | | | 0 | 0 | 0 | |

| ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ | ОПЕРАЦИИ | ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ | | | | | ПОСТОЯННО | |
|--|---|--|-----------|--------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| | | В зависимости от того, что наступит раньше  | месяцы | 1 | 3 | 6 | 6 | 12 |
| | | | км (мили) | 320 (200) | 1200 (750) | 2400 (1500) | 2400 (1500) | 4800 (3000) |
| | | часы | 20 | 75 | 150 | 150 | 300 | |
| Фильтрующий элемент воздухоочистителя | <ul style="list-style-type: none"> • Очистка • При необходимости - замена. | Через каждые 20 - 40 часов (во влажных или загрязненных условиях - чаще) | | | | | | |
| Сцепление* | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка работы. • При необходимости - регулировка. | | о | | о | о | о | |
| Передний тормоз* | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка свободного хода/работоспособности/отсутствия утечек/ См. ПРИМЕЧАНИЕ на стр 8-10. • При необходимости - корректировка. | | о | о | о | о | о | |
| Задний тормоз* | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка работоспособности/отсутствия утечек/ См. ПРИМЕЧАНИЕ на стр 8-10. • При необходимости - корректировка. | | о | о | о | о | о | |
| Колёса* | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка балансировки/отсутствия повреждений/биений. • При необходимости - замена. | | о | | о | о | о | |
| Колёсные подшипники* | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка ослабления или повреждений подшипниковых узлов. • При необходимости - замена. | | о | | о | о | о | |
| Опора заднего рычага* | <ul style="list-style-type: none"> • Смажьте смазкой на литиевой основе | | | | о | о | о | |
| Верхняя и нижняя опора рычага и рулевой вал* | <ul style="list-style-type: none"> • Смажьте смазкой на литиевой основе | | | | о | о | о | |
| Приводная цепь | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка и регулировка натяжения/соосности/чистоты/смазки цепи. | | о | о | о | о | о | |
| Соединения и крепёжные детали* | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка всех соединений и крепёжных деталей шасси. • При необходимости - исправьте. | | о | о | о | о | о | |
| Передняя и задняя подвеска* | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка работы. • При необходимости - исправьте. | | | | о | | о | |

| ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ | ОПЕРАЦИИ | В зависимости от того, что наступит раньше  | ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ | | | ПОСТОЯННО | | |
|---|--|--|-----------------------|--------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| | | | месяцы | 1 | 3 | 6 | 6 | 12 |
| | | | км (мили) | 320 (200) | 1200 (750) | 2400 (1500) | 2400 (1500) | 4800 (3000) |
| часы | 20 | 75 | 150 | 150 | 300 | | | |
| Рулевое управление* | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка работы. • При необходимости - замена. • Проверка схождения. • При необходимости - регулировка. | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Моторное масло | <ul style="list-style-type: none"> • Замена (перед сливом прогрейте двигатель). | | 0 | | 0 | 0 | 0 | |
| Масляный фильтр двигателя | <ul style="list-style-type: none"> • Замена. | | 0 | | 0 | | 0 | |
| Система охлаждения | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка отсутствия утечек охлаждающей жидкости. • При необходимости - замена. • Заменяйте охлаждающую жидкость через каждые 24 месяца | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Приборы освещения, сигнализации и выключатели | <ul style="list-style-type: none"> • Проверка работы. • Регулировка положения светового пучка фары. | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Рекомендованная тормозная жидкость: DOT 4
 - Замена тормозной жидкости:
 - После разборки главного или колесного тормозного цилиндра заменяйте тормозную жидкость. Проверьте уровень тормозной жидкости и при необходимости доведите его до необходимого.
 - На внутренних частях главного и колесного тормозных цилиндров заменяйте сальники каждые два года.
 - Заменяйте шланги приводов тормозов на новые каждые четыре года, а также в случае образования трещин и повреждений.
-



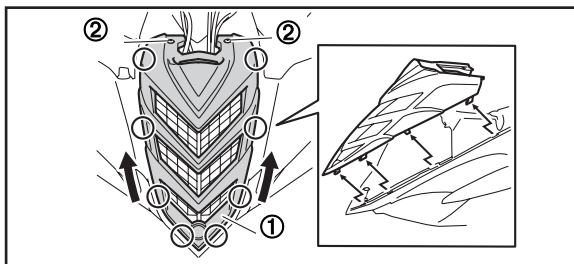
1. Панель А

ЕВU08070

Снятие и установка панели двигателя

Показанная выше панель должна сниматься для выполнения некоторых операций по обслуживанию, описанных в этом параграфе.

Обращайтесь к этому разделу всякий раз при необходимости снятия или установки панели.



1. Панель А

2. Болт (x2)

ЕВU10130

Панель А

Для демонтажа:

Снимите болты, затем снимите панель.

Для установки:

Установите панель в исходное положение, а затем установите болты.

ЕВU15913

Моторное масло и картридж масляного фильтра

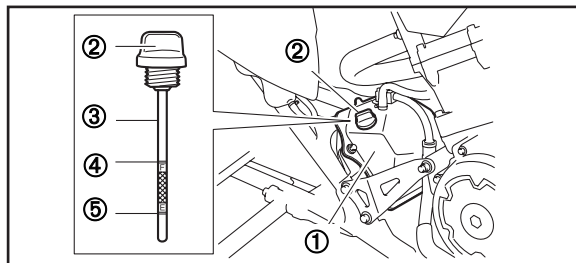
Уровень моторного масла должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, масло и картридж масляного фильтра должны заменяться в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

Для проверки уровня моторного масла.

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Запустите двигатель и прогрейте его до достижения маслом нормальной температуры 60°C, дайте поработать десять секунд, затем остановите его.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы добиться правильной температуры моторного масла для получения точных показаний уровня масла, двигатель должен вначале полностью остыть, а затем должен быть вновь прогрет в течение нескольких минут до нормальной рабочей температуры.



1. Масляный резервуар
2. Крышка маслозаливной горловины
3. Щуп
4. Отметка максимального уровня
5. Отметка минимального уровня

3. Снимите крышку маслозаливной горловины, вытрите щуп начисто, вставьте обратно в заливную горловину (не закручивая), затем вновь извлеките для проверки уровня масла.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровней

4. Если уровень моторного масла находится ниже отметки минимального уровня, добавьте достаточное количество рекомендованного масла до достижения необходимого уровня.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Добавляя масло, опасайтесь перелива; начиная с середины расстояния между отметками щупа, уровень масла возрастает быстрее.

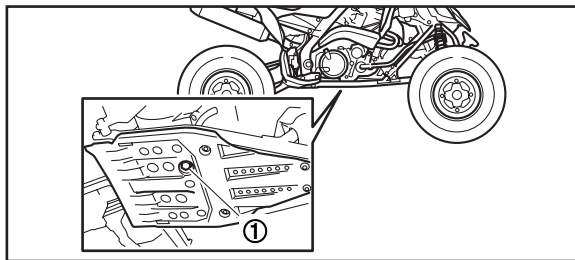
5. Вставьте щуп в заливную горловину и закрутите крышку горловины.

ВНИМАНИЕ:

Убедитесь, что крышка заливной горловины надёжно закручена, иначе масло может расплескаться при работе двигателя

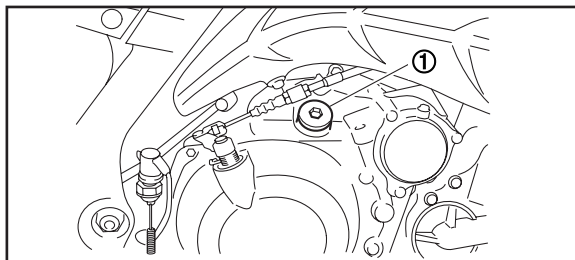
Для замены моторного масла (с заменой или без замены картриджа масляного фильтра)

1. Запустите двигатель, прогрейте его несколько минут и остановите.
2. Разместите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.



1. Болт слива масла из картера

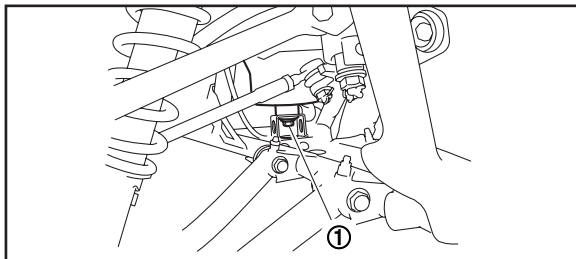
3. Снимите крышку заливной горловины картера и болт для слива масла из картера.



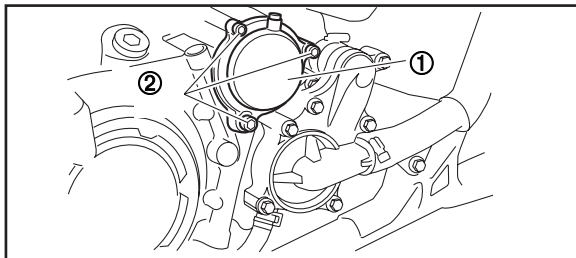
1. Крышка маслозаливной горловины картера

4. Снимите крышку заливной горловины масляного резервуара и болт для слива масла из масляного резервуара.

5. Проверьте целостность уплотнительной шайбы и, при необходимости, замените.



1. Болт слива масла из резервуара

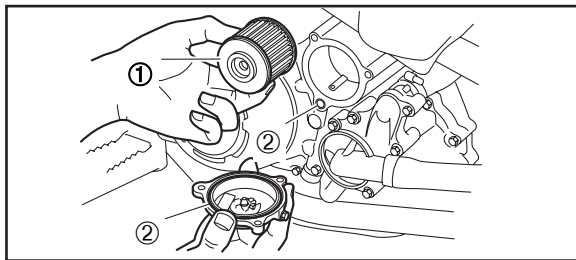


1. Крышка масляного фильтра 2. Болт (x3)

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Пропустите операции 6-9, если картридж масляного фильтра не меняется.

6. Снимите крышку картриджа масляного фильтра, открутив болты для слива масла, и замените картридж



1. Картридж масляного фильтра
2. Уплотнительное кольцо круглого сечения (x2)

7. Проверьте целостность уплотнительной шайбы и, при необходимости, замените.

8. Установите новые картридж масляного фильтра и уплотнительную шайбу.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____
Убедитесь, что уплотнительные кольца круглого сечения установлены правильно.

9. Установите крышку масляного фильтра при помощи болтов и затяните болты предписанным моментом затяжки.

Момент затяжки:
Болт крышки масляного фильтра: 10Нм

10. Установите на место болты слива масла и затяните их рекомендованными моментами.

Моменты затяжки:
1. Болт слива масла из картера:
23Нм
Болт слива масла из резеуара:
19Нм

11. Установите на место крышку маслозаливной горловины картера картера и затяните её рекомендованным моментом.

Момент затяжки:

1. Крышка маслозаливной горловины картера:
12Нм

12. Налейте в заливную горловину резервуара только 1,3 л из указанного количества рекомендованного моторного масла, вставьте щуп и закрутите крышку.

13. Запустите двигатель, дайте ему сделать несколько оборотов и остановите его.

14. Снимите крышку заливной горловины и постепенно наполните масляный резервуар оставшимся количеством масла, периодически проверяя уровень щупом.

Рекомендуемое моторное масло:

(См. стр. 10-2.)

Объём масла:

Без замены картриджа масляного фильтра:

1,75 л

С заменой картриджа масляного фильтра:

1,85 л

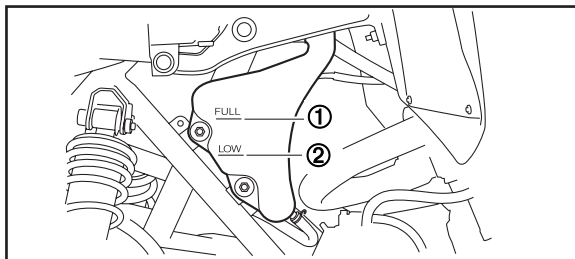
ВНИМАНИЕ:

•Чтобы избежать проскальзывания дисков сцепления (учитывая, что сцепление смазывается моторным маслом), не добавляйте в масло присадки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом класса "ENERGY CONSERVING II" или более высокого класса.

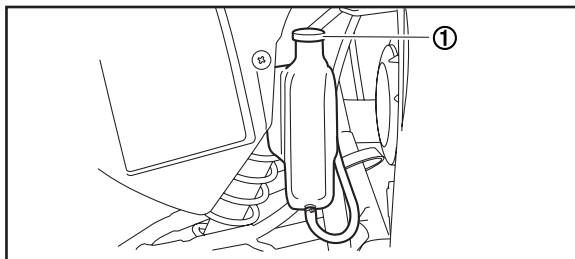
•Проследите, чтобы в картер не попали посторонние вещества и загрязнения.

15. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, проверяя отсутствие утечек масла. При обнаружении утечек немедленно остановите двигатель и выясните их причину.

16. Остановите двигатель, затем проверьте уровень масла и, при необходимости, скорректируйте его.



1. Отметка максимального уровня
2. Отметка минимального уровня



1. Крышка расширительного бачка системы охлаждения

ЕВU10151

Система охлаждения

1. Проверяйте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке на холодном двигателе, так как с изменением температуры двигателя этот уровень также изменяется.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровня.

2. Если уровень охлаждающей жидкости находится на отметке минимального уровня или ниже, снимите крышку расширительного бачка и долейте охлаждающую жидкость или дистиллированную воду до необходимого уровня.

Емкость расширительного бачка охлаждающей жидкости
(до отметки максимального уровня):
0,25 л

ВНИМАНИЕ: _____

"Жесткая" вода или вода с содержанием солей может повредить двигатель. При отсутствии дистиллированной воды допускается применять "мягкую" воду.

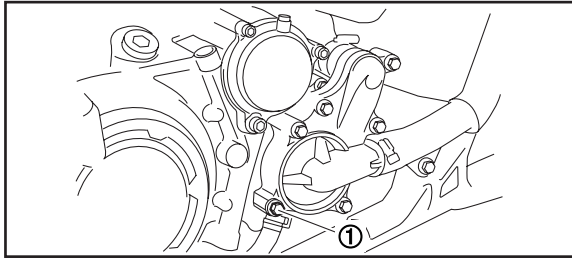
ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- При добавлении воды как можно скорее посетите официального дилера Yamaha для проверки содержания антифриза в охлаждающей жидкости.
 - Вентилятор системы охлаждения полностью автоматический. Он включается и выключается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости в радиаторе.
- При перегреве двигателя мотовездехода см. стр. 8-138.
-

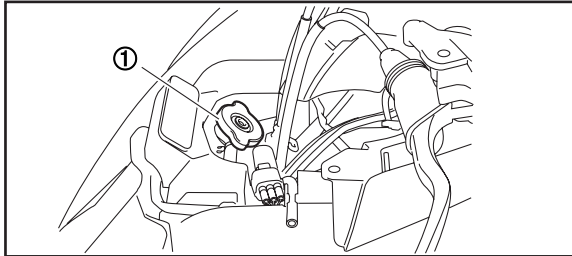
Замена охлаждающей жидкости

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Всегда давайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать крышку радиатора. Вы можете получить ожоги от горячей жидкости или пара, выходящего под давлением. При открытии крышки всегда обматывайте ее толстой материей. Прежде чем полностью снять крышку, подождите, пока давление не выровняется.

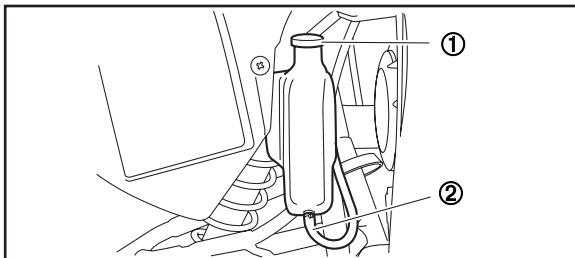


1. Болт слива охлаждающей жидкости (x2)



1. Пробка радиатора

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Снимите панель А. (Процедура снятия и установки панели изложена на стр. 8-8.)
3. Разместите под двигателем поддон для сбора отработанной охлаждающей жидкости и затем отверните болт слива охлаждающей жидкости.
4. Снимите крышку радиатора.



1. Крышка расширительного бачка
2. Патрубок

5. Установите на место крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости.

6. Отсоедините патрубок со стороны расширительного бачка и затем слейте из последнего охлаждающую жидкость.

7. После полного опорожнения системы охлаждения, тщательно промойте её чистой водопроводной водой.

8. Замените шайбу болта слива охлаждающей жидкости, если она повреждена, и затяните болт рекомендованным моментом.

Момент затяжки болта слива охлаждающей жидкости: 10Нм

9. Подсоедините патрубок расширительного бачка.

10. Долейте рекомендованную охлаждающую жидкость в радиатор до полного его заполнения.

11. Долейте рекомендованную охлаждающую жидкость в расширительный бачок до отметки максимального уровня.

Рекомендуемый антифриз:
Высококачественный антифриз на основе этиленгликоля, содержащий ингибиторы коррозии для алюминиевых двигателей.

Пропорция смеси антифриза с водой:

1:1

Общий объем:

1,61 л

Емкость расширительного бачка системы охлаждения

(до отметки максимального уровня):

0,25 л

ВНИМАНИЕ

"Жесткая" вода или вода с содержанием солей может повредить двигатель. При отсутствии дистиллированной воды допускается применять "мягкую" воду".

12. Снимите крышку радиатора и крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости.

13. Запустите двигатель и дайте ему несколько минут поработать на холостом ходу. Остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в радиаторе. При низком уровне долейте жидкость до верхней кромки радиатора.

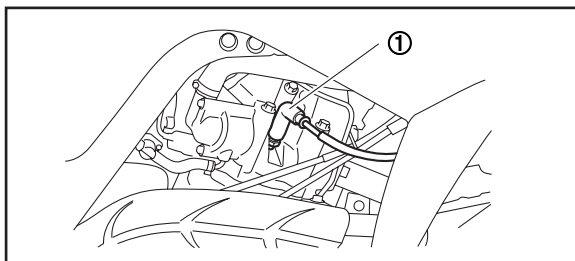
14. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке. При низком уровне долейте жидкость до отметки максимального уровня.

15. Запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечек охлаждающей жидкости.

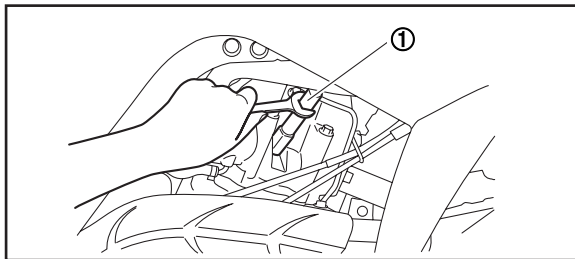
ПРИМЕЧАНИЕ:

При обнаружении утечек охлаждающей жидкости обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки системы охлаждения.

16. Установите панель.



1. Наконечник свечи зажигания



1. Свечной ключ

ЕВU14550

Проверка свечи зажигания

1. Снимите наконечник свечи зажигания.
2. Выверните свечу зажигания с помощью свечного ключа, имеющегося в прилагаемом комплекте инструментов.

Проверка

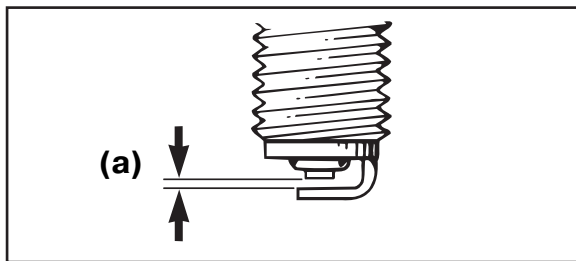
Свеча - один из важных компонентов двигателя, а её состояние нетрудно проверить. По виду свечи можно судить об исправности двигателя.

Идеальный цвет керамического изолятора вокруг центрального электрода свечи при нормальной эксплуатации мотовездехода - слегка желтовато-коричневый.

Не пытайтесь диагностировать эту проблему самостоятельно.

Вместо этого обратитесь к дилеру компании Yamaha.

Рекомендуется периодически вывёртывать и проверять свечу зажигания, поскольку высокие температуры и нагар постепенно ухудшают работоспособность свечи и разрушают её. Если выгорание электродов велико, или имеются избыточные отложения и нагар, вам следует заменить свечу на новую, указанного типа.



(a) - Зазор между электродами свечи зажигания

Рекомендуемая марка свечи зажигания:
CR8E (NGK)

Установка:

1. Измерьте при помощи круглого щупа искровой промежуток (зазор) и, при необходимости, отрегулируйте его.

Зазор между электродами свечи зажигания:
0,7-0,8 мм

2. Очистите поверхность шайбы свечи зажигания и сопрягаемую поверхность, затем вытрите все загрязнения с высоковольтных проводов.

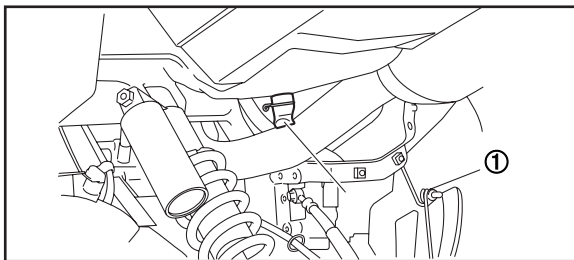
3. Установите свечу и затяните рекомендованным моментом:

Момент затяжки: Свеча зажигания:
12,5 Нм

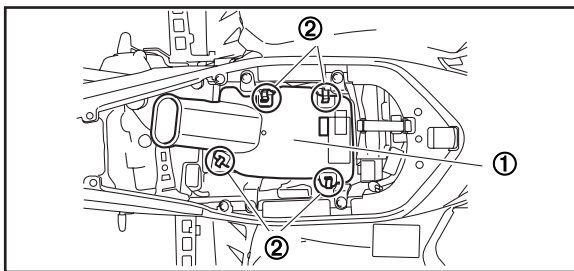
ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае отсутствия динамометрического ключа при установке свечи зажигания правильный момент затяжки достигается докручиванием на $1/4$ - $1/2$ поворота после закручивания рукой. Однако свеча зажигания не должна затягиваться "до упора".

4. Наденьте наконечник свечи зажигания



1. Отстойник



1. Крышка корпуса воздухоочистителя
2. Держатели (x4)

ЕВU15811

Очистка фильтрующего элемента воздушного фильтра

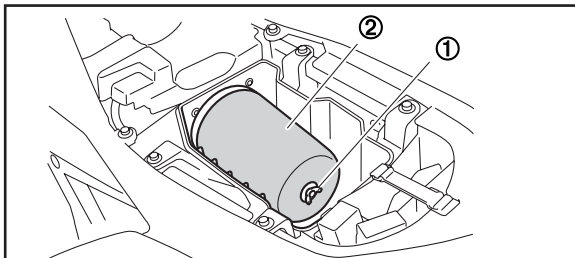
ПРИМЕЧАНИЕ: _____

В нижней части корпуса воздухоочистителя имеется отстойник. Если в отстойнике скопились пыль или влага, опорожните его, а также очистите фильтрующий элемент и корпус воздухоочистителя.

1. Снимите седло.

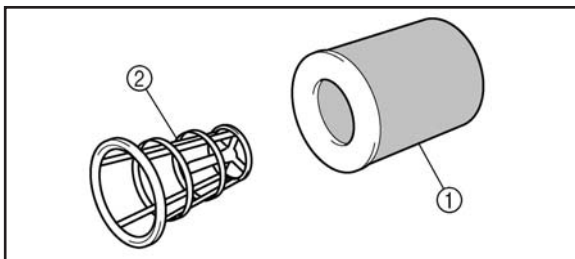
(См. стр. 4-15 с описанием процедуры снятия и установки седла.)

2. Снимите крышку корпуса воздухоочистителя после отсоединения держателей.



3. Снимите крышку масляного фильтра, отвернув болт.

- 1. Болт
- 2. Фильтрующий элемент воздухоочистителя



4. Снимите фильтрующий элемент с его рамки.

- 1. Фильтрующий элемент
- 2. Рамка

5. Аккуратно и тщательно промойте фильтрующий элемент в растворителе.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользуйтесь специальным растворителем, предназначенным для промывки фильтрующих элементов. Не пользуйтесь для промывки фильтрующего элемента воздухоочистителя бензином или растворителями с низкой температурой вспышки, чтобы избежать возгорания или взрыва в двигателе.

6. Сожмите фильтрующий элемент, чтобы слить избыток растворителя, а затем высушите элемент.

ВНИМАНИЕ

Выжимая фильтрующий элемент, не переключайте его.

7. Проверьте состояние уплотнительного кольца и замените его, если повреждено.

8. Осторожно увлажните фильтрующий элемент специальным маслом для пористых фильтрующих элементов.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Фильтрующий элемент должен быть влажным, но не мокрым до такой степени, что с него будет капать масло.

9. Наденьте фильтрующий элемент на его рамку.

10. Установите крышку масляного фильтра, завернув болт.

11. Установите крышку корпуса воздухоочистителя и зафиксируйте её на корпусе крепёжными элементами.

12. Установите седло.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Воздухоочиститель нужно очищать через каждые 20 - 40 моточасов. Если мотовездеход эксплуатируется при большой запыленности воздуха, очистку и смазку фильтрующего элемента следует производить чаще. При каждом обслуживании воздухоочистителя убедитесь, что проходу воздуха во впускной воздухозаборник ничто не препятствует. Проверьте впускной тракт между корпусом воздухоочистителя и дроссельной заслонки, а также герметичность уплотнения коллектора. Надёжно затяните все крепления, чтобы избежать проникновения в двигатель не отфильтрованного воздуха.

ВНИМАНИЕ

Не запускайте двигатель при снятом фильтрующем элементе воздухоочистителя.

Проникновение неочищенного воздуха в двигатель приведет к быстрому износу его деталей и выходу из строя.

Кроме того, неочищенный воздух нарушит работу карбюратора и снизит мощность двигателя.

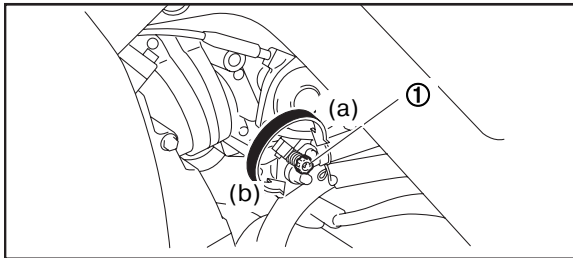
Не исключен также перегрев двигателя.

ЕВU15980

Регулировка частоты вращения холостого хода

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для выполнения нижеследующей процедуры необходим диагностический тахометр



1. Винт регулировки частоты вращения двигателя на холостом ходу

1. Запустите двигатель и прогрейте его в течение нескольких минут при частоте вращения 1000 - 2000 об/мин. Можно иногда повышать частоту вращения до 4000 - 5000 об/мин. Признаком того, что двигатель прогрет, является его быстрая реакция на нажатие рычага акселератора.

2. Подсоедините тахометр к проводу свечи зажигания, а затем, поворачивая винт ограничения хода дроссельной заслонки, установите номинальную частоту вращения холостого хода. Поворот винта в направлении **(a)** повышает частоту вращения, а в направлении **(b)** - понижает ее.

Номинальная частота вращения холостого хода:
1 500 - 1 700 об/мин

ЕВU03030

Регулировка зазоров клапанов

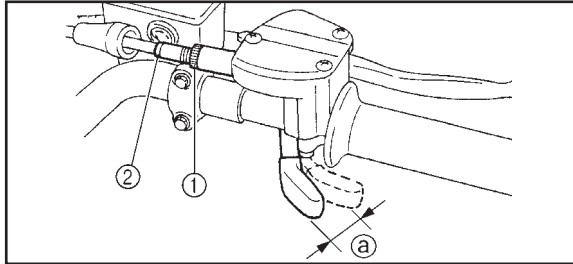
Зазоры клапанов изменяются в процессе эксплуатации мотовездехода, что приводит к изменению подачи топливоздушной смеси или к появлению шума в двигателе.

Чтобы предотвратить эти нежелательные последствия, необходимо периодически регулировать зазоры клапанов.

Однако такую регулировку следует доверить только специалистам официального дилера компании Yamaha.

ЕВU03070

Регулировка свободного хода рычага акселератора

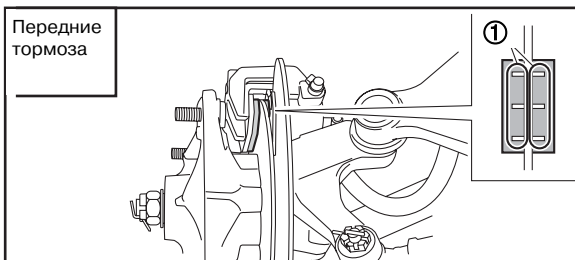


1. Контргайка
 2. Регулировочный болт
- (a)** -Свободный ход

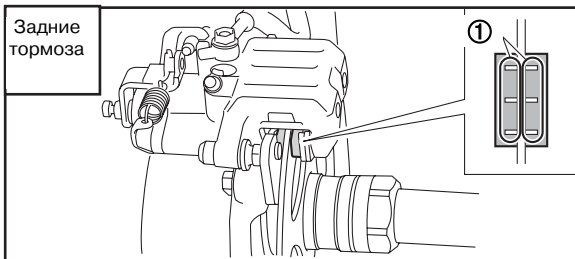
ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Перед регулировкой свободного хода рычага акселератора отрегулируйте частоту вращения холостого хода двигателя.

1. Ослабьте контргайку.
2. Поворачивайте регулировочный болт рычага акселератора, пока не установите свободный ход рычага, равный 2 - 4 мм.
3. Затяните контргайку.



1. Индикаторная канавка износа

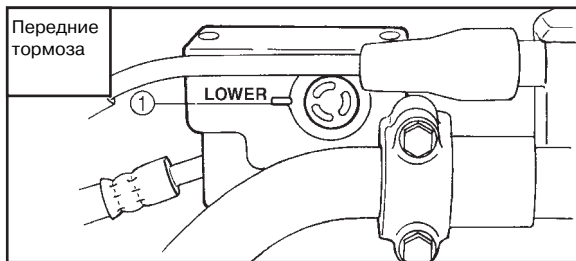


1. Индикаторная канавка износа

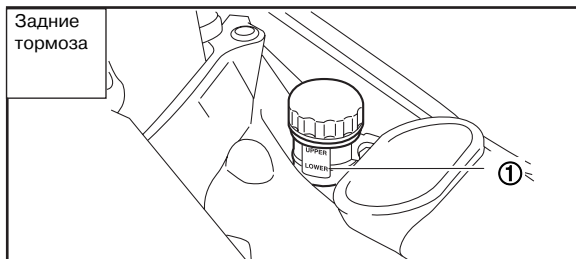
ЕВU10272

Проверка передних и задних тормозных колодок

Каждая тормозная колодка оборудуется индикаторной канавкой износа. Индикаторные канавки позволяют определить степень износа колодок без разборки тормозного механизма. Включите тормоза и проверьте индикаторные канавки износа. Если тормозная колодка изношена настолько, что канавки индикатора износа почти исчезли, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для замены комплекта тормозных колодок.



1. Отметка минимального уровня



1. Отметка минимального уровня

ЕВU15820

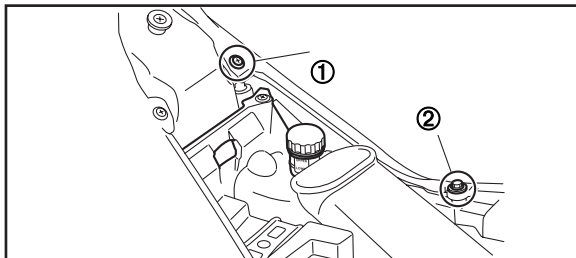
Проверка уровня тормозной жидкости

Недостаточное количество тормозной жидкости может привести к попаданию воздуха в тормозную систему, вызвав ее неработоспособность.

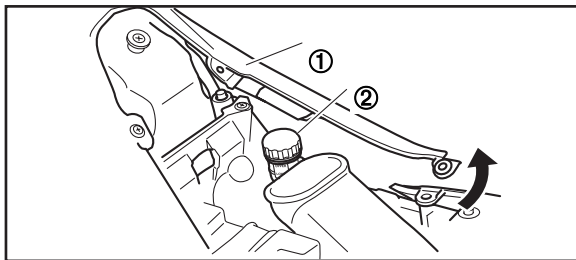
Перед поездкой убедитесь, что уровень тормозной жидкости находится выше отметки минимального уровня и пополните объем при необходимости. Пониженный уровень тормозной жидкости может свидетельствовать об утечках либо износе тормозных колодок. Если уровень тормозной жидкости понижен, обязательно проверьте тормозную систему на отсутствие протечек, а также проверьте степень износа тормозных колодок.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы получить доступ к крышке бачка тормозной жидкости заднего тормоза, снимите седло (см. стр. 4-15), болт кожуха и фиксаторы быстрого крепления, затем слегка потяните кожух наружу, как показано на рисунке.



1. Фиксатор быстрого крепления
2. Болт



1. Кожух
2. Крышка тормозного бачка заднего тормоза

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При проверке уровня тормозной жидкости убедитесь, что верхний край тормозного бачка расположен горизонтально.
- Используйте только рекомендованную качественную тормозную жидкость, иначе резиновые уплотнения могут разрушиться, вызвав протечки и ненормальное функционирование тормозов.

Рекомендованная тормозная жидкость: DOT 4

- При замене используйте тормозную жидкость того же типа. Результатом смешивания жидкостей разного типа может явиться вредная химическая реакция, приводящая к ненормальному функционированию тормозов.
 - Следите, чтобы во время заправки жидкости в бачок не попала вода. Вода может заметно понизить значение точки кипения жидкости и привести к образованию паровых пробок.
 - Тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика. Всегда немедленно вытирайте пролившуюся жидкость.
- Рекомендованная тормозная жидкость: DOT 4
- Однако, если уровень тормозной жидкости понизился внезапно, обратитесь в дилерскую организацию компании Yamaha для выяснения причины этого.

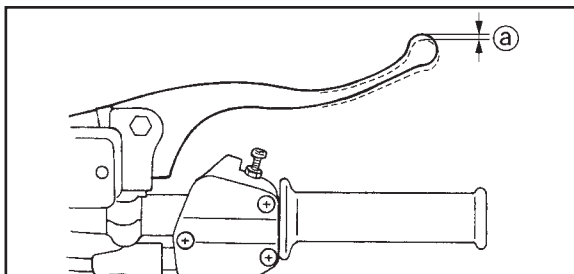
EВU11860

Замена тормозной жидкости

Замена тормозной жидкости должна выполняться квалифицированными специалистами дилера компании Yamaha.

Обратитесь в дилерскую организацию Yamaha для замены следующих компонентов во время периодического технического обслуживания или при их повреждениях или утечках.

- Замена уплотнений тормозной системы через каждые два года.
- Замена тормозных шлангов через каждые четыре года.



(a) - Регулировка свободного хода рычага переднего тормоза

ЕВU11880

Регулировка свободного хода рычага переднего тормоза

Рычаг переднего тормоза не должен иметь свободного хода на конце рычага.

В противном случае обратитесь к дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Движение на мотовездеходе с неправильно обслуженными или плохо отрегулированными тормозами может привести к ухудшению торможения, что может закончиться аварией.

После обслуживания:

- Убедитесь в плавности работы тормозов и правильности свободного хода.

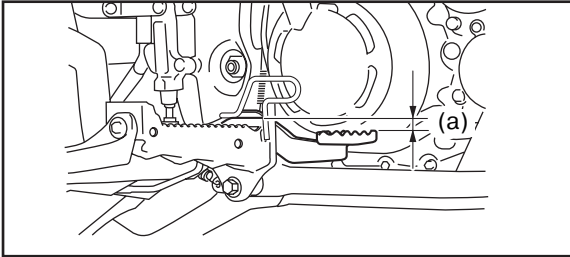
- Убедитесь, что тормоза не "прихватывают".

Воздух должен быть полностью удален из тормозной системы.

Замена элементов тормозных механизмов требует профессиональных знаний. Эта работа должна выполняться специалистами дилера компании Yamaha.

ЕВU10790

Регулировка высоты педали тормоза



(a) - Положение педали тормоза

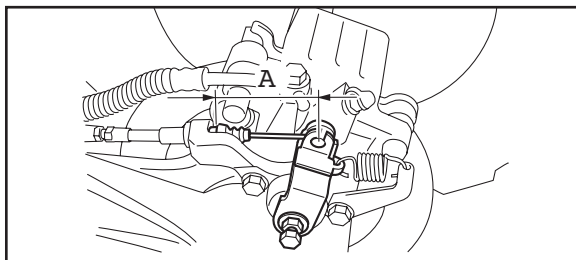


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

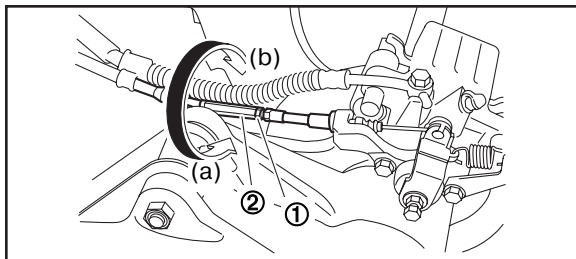
Движение на мотовездеходе с неправильно обслуженными или плохо отрегулированными тормозами может привести к ухудшению торможения, что может окончиться аварией. После обслуживания:

- Убедитесь в плавности работы тормозов и правильности положения педали тормоза.
 - Убедитесь, что тормоза не "прихватывают".
- Воздух должен быть полностью удален из тормозной системы.

Замена элементов тормозных механизмов требует профессиональных знаний. Эта работа должна выполняться специалистами дилера компании Yamaha.



A - длина троса



1. Контргайка

2. Регулировочный болт

ЕВU16060

Регулировка стояночного тормоза

Если эффективность стояночного тормоза снизилась, необходимо произвести его регулировку. Длина троса "А" должна находиться в пределах 58-60 мм.

1. Отпустите стояночный тормоз, сдвинув рычаг вправо.

2. Ослабьте контргайку тормозного троса.

3. Поверните регулировочную гайку в направлении **(a)** для увеличения длины троса и **(b)** - для уменьшения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если трос не удастся отрегулировать до требуемой длины, проконсультируйтесь у дилерской организации компании Yamaha.

4. Затяните контргайку тормозного троса



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Движение на мотовездеходе с неправильно отрегулированными тормозами может привести к неисправности тормозной системы и, как следствие, ухудшению тормозных свойств. Это может привести к дорожно-транспортному происшествию.

После регулировки стояночного тормоза поднимите заднюю часть мотовездехода над землей и проверните задние колеса.

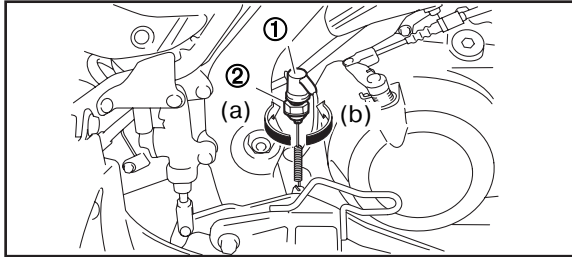
Проверьте отсутствие притормаживания колодок.

При появлении притормаживания проведите регулировку снова.

ЕВU08330

Регулировка выключателя стоп-сигнала

Выключатель стоп-сигнала, который срабатывает при нажатии на педаль тормоза и рычаг тормоза, правильно отрегулирован, если он загорается за мгновение до появления тормозного эффекта. При необходимости отрегулируйте выключатель стоп-сигнала описанным ниже способом. Поворачивайте регулировочную гайку, удерживая выключатель стоп-сигнала на месте. Для более раннего включения стоп-сигнала поверните регулировочную гайку в направлении **(a)**. Для более позднего включения - в направлении **(b)**.



1. Выключатель стоп-сигнала
2. Регулировочная гайка

ЕВU07410

Регулировка свободного хода рычага сцепления

Свободный ход рычага сцепления должен находиться в пределах 5-10 мм.

1. Ослабьте контргайку рычага сцепления.

2. Поверните регулировочный болт рычага сцепления в направлении **(а)** для увеличения свободного хода или в направлении **(b)** для его уменьшения.

3. Затяните контргайку рычага сцепления.

Если требуемый свободный ход не может быть достигнут, проделайте следующие операции.

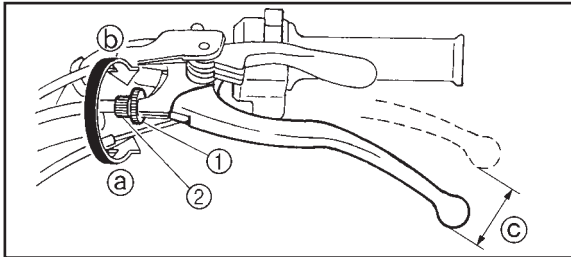
4. Ослабьте контргайку рычага сцепления.

5. Полностью закрутите регулировочный болт на рычаге сцепления в направлении **(а)** для освобождения троса привода сцепления.

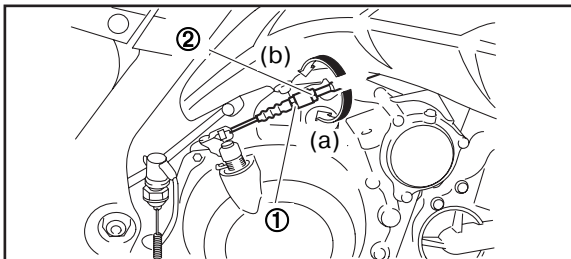
6. Ослабьте контргайку на картере.

7. Поверните регулировочную гайку на картере в направлении **(а)** для увеличения свободного хода или в направлении **(b)** для его уменьшения.

8. Затяните контргайки на картере и на рычаге сцепления.



1. Контргайка
 2. Регулировочный болт
- (c)** - Свободный ход



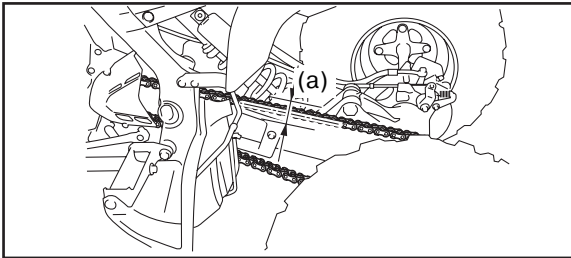
1. Контргайка
2. Регулировочная гайка

Проверка прогиба приводной цепи

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

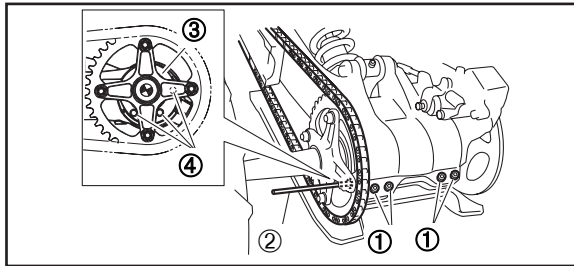
Передвиньте мотовездеход вперед - назад и определите положение, при котором цепь наиболее сильно натянута. Проверьте и/или отрегулируйте прогиб цепи в положении ее наибольшего натяжения.

Для проверки прогиба приводной цепи мотовездеход должен стоять на земле всеми четырьмя колесами и быть ненагружен. Проверяйте прогиб приводной цепи в положении, показанном на рисунке. Нормальное значение прогиба - приблизительно 25-35 мм. Если прогиб превышает 35 мм, отрегулируйте его до требуемого значения.



(a) - Прогиб приводной цепи

ЕВU15752



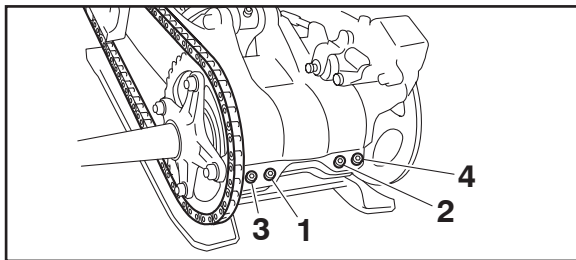
1. Стяжные болты (x4) задней оси.
2. Палец
3. Натяжитель приводной цепи
4. Отверстие (x3)

Регулировка прогиба приводной цепи

1. Ослабьте стяжные болты задней оси.
2. Вставьте стержень диаметром 8 мм и длиной 10 см в одно из отверстий в натяжителе приводной цепи, как показано на рисунке.
3. Включите нейтральную передачу.
4. Чтобы ослабить натяжение приводной цепи, подвиньте мотовездеход вперед, а чтобы увеличить натяжение - назад.

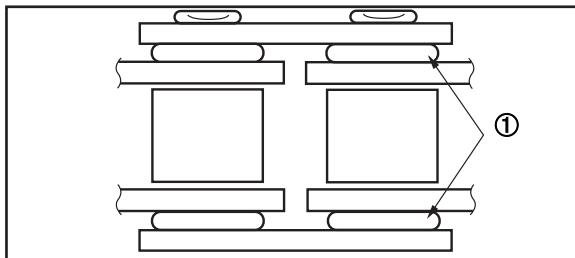
ВНИМАНИЕ

Неправильное натяжение приводной цепи перегружает двигатель и другие важные узлы мотовездехода и может привести к проскальзыванию или застреванию цепи. Чтобы этого не случилось, поддерживайте натяжение приводной цепи в указанных пределах.



5. Затяните стяжные болты задней оси рекомендованным моментом в указанном порядке.

Момент затяжки: Стяжной болт задней оси:
21 Нм



1. Уплотнительное кольцо круглого сечения

ЕВU08050

Смазка приводной цепи

Приводная цепь должна очищаться и смазываться в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы, иначе наступит её быстрый износ, особенно при езде во влажных или пыльных условиях. Техническое обслуживание приводной цепи.

ВНИМАНИЕ

Приводная цепь подлежит смазке после мытья мотовездехода или езды в дождь.

1. Очистите приводную цепь керосином при помощи небольшой мягкой щётки.

ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения втулок цепи не применяйте для её очистки парогенераторы, мойки высокого давления или неподходящие растворители.

ЕВU05700

Проверка и смазка приводных тросов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверяйте тросы как можно чаще, неисправные тросы заменяйте. При повреждении внешней оболочки тросов возможна их коррозия. Тросы также могут перетереться или перекрутиться. При этом управление мотовездеходом становится затрудненным, что может привести к аварии или повреждению оборудования.

Смажьте внутренние тросы и концы тросов. Если тросы перемещаются не плавно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для их замены.

Рекомендуемая смазка:
Моторное масло

2. Насухо вытрите приводную цепь.
3. Тщательно смажьте приводную цепь специальной смазкой для втулочных цепей.

ВНИМАНИЕ

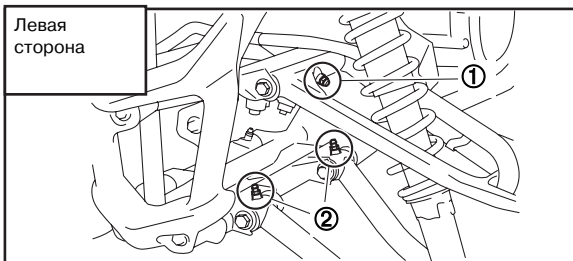
Не используйте моторное масло или другие смазочные материалы для смазки приводной цепи, поскольку они могут содержать повреждающие втулки вещества.

ЕВU07370

Смазка педалей тормоза и осей рычагов переключения передач, тормоза и сцепления

Смажьте оси всех рычагов и педали.

Рекомендуемая смазка:
Литиевая консистентная смазка (универсальная)



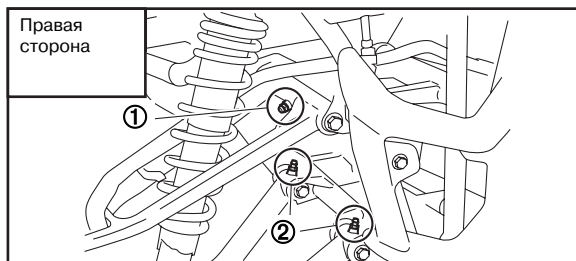
1. Верхняя пресс-масленка
2. Нижняя пресс-масленка (x2)

ЕВU10180

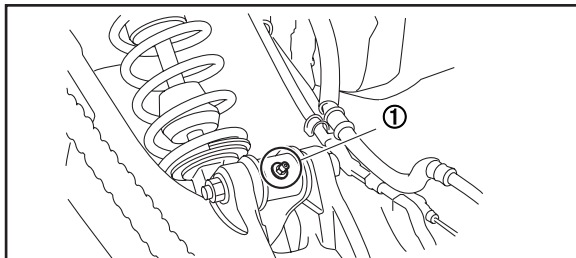
Смазка опор передних верхнего и нижнего рычагов

Смажьте опоры переднего верхнего и нижнего рычага.

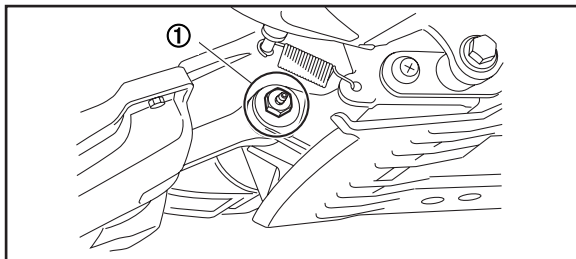
Рекомендуемая смазка:
Смазка на основе лития
(общего назначения)



1. Верхняя пресс-масленка
2. Нижняя пресс-масленка (x2)



1. Пресс-маслёнки



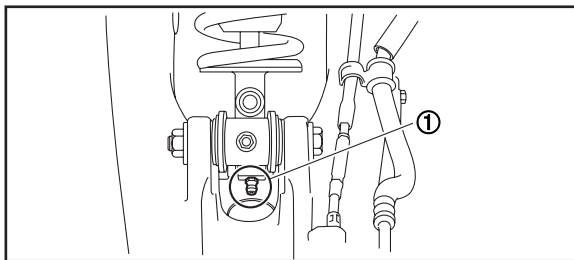
1. Пресс-маслёнки

ЕВU09870

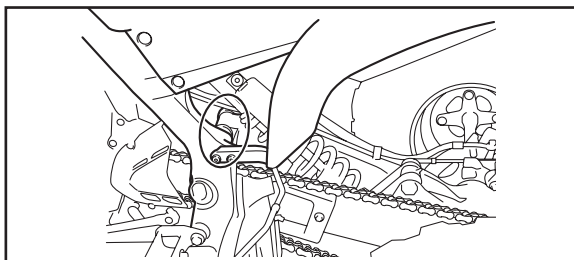
Смазка опор заднего рычага

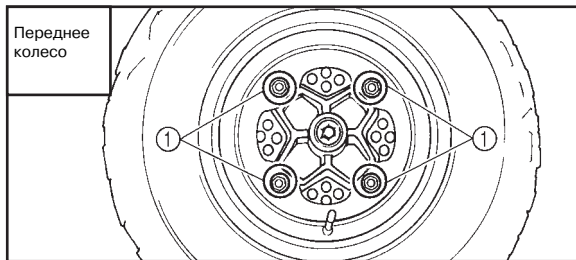
Смажьте опоры заднего рычага.

Рекомендуемая смазка:
Смазка на основе лития
(общего назначения)

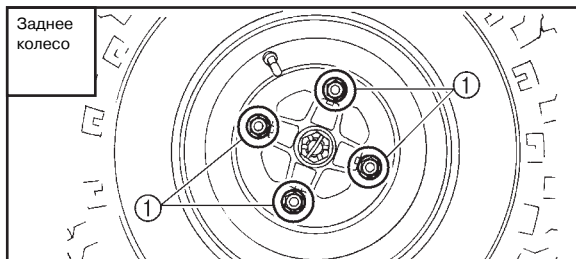


1. Пресс-масленка





1. Гайка (x4)

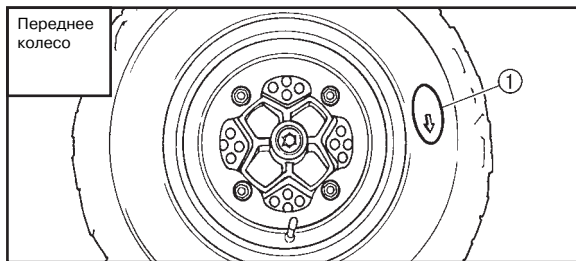


1. Гайка (x4)

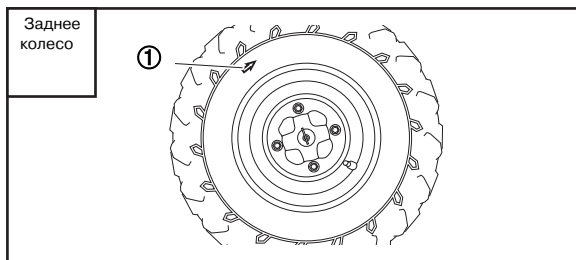
ЕВU11120

Снятие колес

1. Ослабьте колёсные гайки.
2. Приподнимите мотовездеход и подложите упоры под раму.
3. Отверните колёсные гайки.
4. Снимите колесо.



1. Метка в виде стрелки



1. Метка в виде стрелки

ЕВU07390

Установка колес

Установка колес выполняется в последовательности, обратной их снятию.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Стрелка на шине должна указывать направление вращения колеса вперед.

Затяните колёсные гайки до требуемого момента.

Момент затяжки колесных гаек:

Переднее колесо:

45 Нм

Заднее колесо:

45 Нм

ЕВU03810

Аккумуляторная батарея

Мотовездеход укомплектован аккумуляторной батареей герметичного типа. Поэтому она не нуждается в проверке уровня электролита или в доливке дистиллированной воды. Если есть признаки разряда аккумуляторной батареи, обратитесь к дилеру компании Yamaha.

ВНИМАНИЕ

Не пытайтесь снять крышки аккумуляторов батареи. Это может привести к выходу аккумуляторной батареи из строя.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Электролит, залитый в аккумуляторную батарею, ядовит и может причинить ожоги и другие травмы. В нем содержится серная кислота. Избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой.

Противоядие:

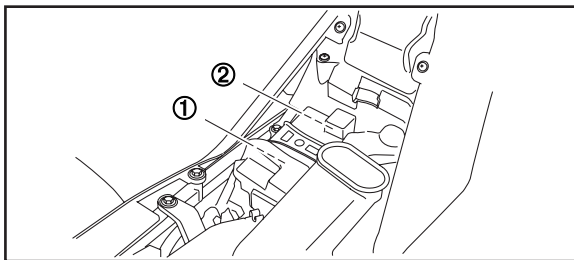
ПРИ ВНЕШНЕЙ ТРАВМЕ: Промойте поражённое место водой.

ПРИ ВНУТРЕННЕЙ ТРАВМЕ: Выпейте большое количество воды или молока. Потом примите молоко с магниезией, взбитыми яйцами или растительным маслом. Незамедлительно обратитесь к врачу.

ПРИ ПОРАЖЕНИИ ГЛАЗ: Промывайте глаза водой в течение 15 минут и незамедлительно обратитесь к врачу.

Из аккумуляторной батареи выходят взрывоопасные газы. Держите её в отдалении от искр, пламени, сигарет или иных вероятных источников возгорания. Заряжайте батарею и работайте с ней только в хорошо вентилируемом помещении. Работайте вблизи аккумуляторной батареи только в защитных очках.

ХРАНИТЕ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.



1. Положительная клемма аккумуляторной батареи
2. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи

ЕВU03850

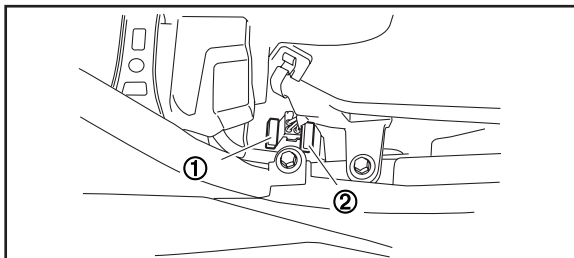
Обслуживание аккумуляторной батареи

1. Если мотовездеход не будет использоваться в течение месяца или более продолжительного срока, снимите аккумуляторную батарею и поставьте её на хранение в прохладное тёмное место. Полностью зарядите батарею перед использованием.

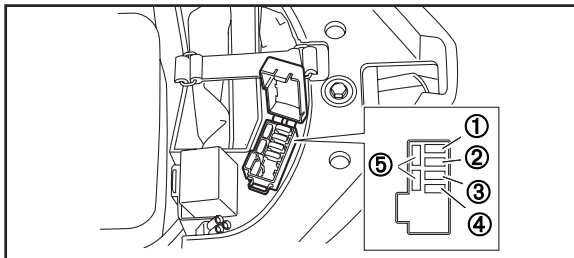
ВНИМАНИЕ

Для зарядки герметизированных аккумуляторных батарей требуются специальные зарядные устройства (постоянного напряжения/тока или постоянного напряжения). Использование обычного зарядного устройства повредит аккумуляторную батарею.

2. Устанавливая аккумуляторную батарею на мотовездеход, убедитесь в правильном соединении клемм.



1. Главный предохранитель
2. Запасной предохранитель



1. Предохранитель сигнальной системы
2. Предохранитель фар
3. Предохранитель системы зажигания
4. Предохранитель системы впрыска топлива
5. Запасной предохранитель (x2)

ЕВU15840

Замена плавкого предохранителя

1. Главный предохранитель расположен в блоке предохранителей, находящимся под седлом.

2. Если предохранитель перегорел, переведите выключите зажигание и установите новый предохранитель той же номинальной силы тока. Затем включите электрические цепи. Если новый предохранитель сразу же перегорит, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электро-системы мотовездехода.

Номинальный ток предохранителей:

| | |
|---|------|
| Главный предохранитель: | 20 А |
| Предохранитель фар: | 15 А |
| Предохранитель системы зажигания: | 10 А |
| Предохранитель системы впрыска топлива: | 10 А |
| Предохранитель сигнальной системы: | 10 А |



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

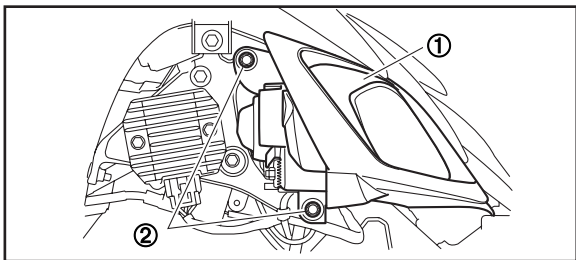
Устанавливайте только предохранитель требуемого номинального тока.

Не пользуйтесь "жучками".

Неподходящий предохранитель приведет к повреждению электросистемы, которое может вызвать возгорание.

ВНИМАНИЕ

Чтобы избежать случайного короткого замыкания цепи, поверните выключите зажигание на время проверки и замены предохранителя.



1. Фара

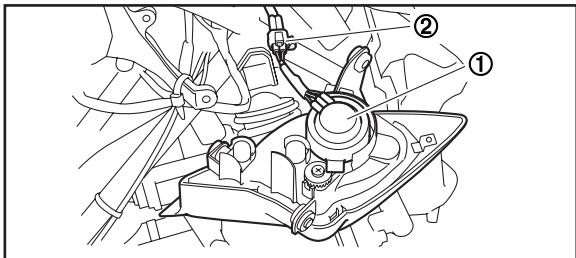
2. Болт (x2)

ЕВU14170

Замена лампы фары

При перегорании лампы, замените её следующим образом.

1. После снятия болтов снимите фару.

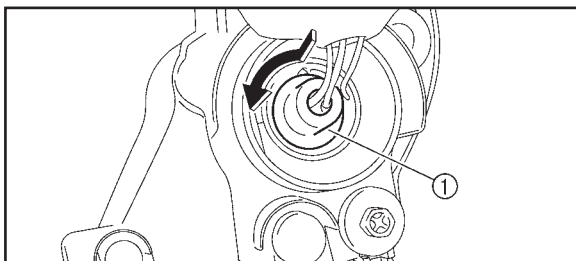


1. Крышка держателя лампы фары

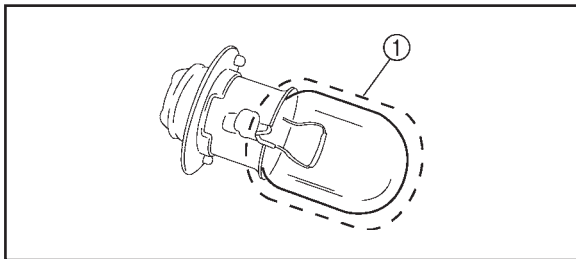
2. Разъём фары

2. Отсоедините разъём фары.

3. Извлеките крышку держателя лампы фары.



1. Держатель лампы фары



1. Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы.

4. Для снятия лампы фары нажмите на ее держатель и поверните его против часовой стрелки.

5. Извлеките неисправную лампу и замените ее новой.



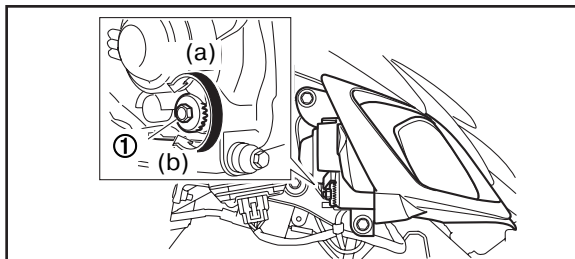
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не дотрагивайтесь до лампы фары, когда она горит или сразу же после ее выключения. В результате взаимодействия лампы с огнеопасными веществами, вы можете получить ожог, или может произойти возгорание. Прежде чем дотрагиваться или извлекать лампу, подождите пока она остынет.

ВНИМАНИЕ

Не прикасайтесь к колбе лампы, чтобы не испачкать ее маслом, иначе это отрицательно повлияет на прозрачность стекла, яркость свечения лампы и срок её службы. Тщательно вытрите грязь и следы пальцев на баллоне лампы при помощи ткани, смоченной в спирте или растворителе.

6. Для установки лампы фары нажмите на ее держатель и поверните его по часовой стрелке.
7. Установите крышку держателя лампы фары.
8. Подсоедините разъём фары.
9. Установите фару, прикрутив болты.
10. При необходимости отрегулируйте положение светового пучка фары.



1. Регулировочный винт

ЕВU14050

Регулировка положения светового пучка фары

ВНИМАНИЕ

Для проведения регулировки рекомендуется обратиться к дилеру компании Yamaha.

Для перемещения вверх пучка света фары поворачивайте регулировочный болт в направлении (a).

Для перемещения вниз пучка света фары поворачивайте регулировочный болт в направлении (b).

ЕВU15852

Задний фонарь/стоп-сигнал

Данная модель мотовездехода оснащена светодиодным задним фонарем/стоп-сигналом.

Если задний фонарь/стоп-сигнал не загорается, обратитесь в дилерскую организацию компании Yamaha для его проверки.

Устранение неисправностей

Все средства передвижения, выпускаемые компанией Yamaha, проходят строжайший контроль качества перед отправкой с завода-изготовителя, однако в процессе эксплуатации всё же могут возникнуть неисправности. Любые проблемы, связанные с системами топливоподачи, сжатия смеси или зажигания, могут привести к затруднительному пуску двигателя или падению его мощности. Рекомендуется пользоваться алгоритмом быстрого поиска неисправностей (см. ниже). Если выяснится, что мотовездеход нуждается в ремонте, обратитесь к дилеру компании Yamaha для его выполнения.

Высокопрофессиональные механики, работающие у дилеров компании Yamaha, оснащены всем необходимым инструментом и оборудованием и обладают необходимым опытом и знаниями для качественного ремонта вашего мотовездехода. Пользуйтесь только фирменными запчастями компании Yamaha, созданными для вашей машины. Существуют запчасти, вид которых имитирует подлинную продукцию Yamaha, однако они не обладают требуемым качеством. Поэтому их использование чревато сокращением срока службы мотовездехода и увеличением стоимости ремонтов.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не курите во время проверки топливной системы. Топливо может воспламениться или взорваться, причинив травмы или повреждение оборудования. Убедитесь в отсутствии источников возгорания, таких как кипятильники и отопители.

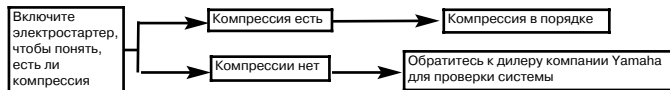
ЕВU15871

Возможные неисправности и способы их устранения Осложнённый запуск или потеря мощности двигателя

1. Топливо



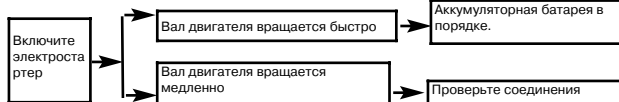
2. Компрессия



3. Зажигание



4. Аккумуляторная батарея



Двигатель перегревается



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если охлаждающая жидкость недоступна, вместо неё временно может быть использована водопроводная вода, при условии замены на рекомендованную охлаждающую жидкость при первой возможности.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда давайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать крышку радиатора. Вы можете получить ожоги от горячей жидкости или пара, выходящего под давлением. При открытии крышки всегда обматывайте ее толстой материей. Прежде чем полностью снять крышку, подождите, пока давление не выровняется.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

А. ОЧИСТКА

Частая и тщательная очистка мотовездехода не только улучшает его внешний вид, но и повышает его характеристики, а также продлевает срок службы многих компонентов.

1. Перед очисткой мотовездехода:

а) Закройте выхлопную трубу, чтобы в неё не попала вода. Для этого подойдет пластиковый пакет, удерживаемый резиновым кольцом.

б) Убедитесь, что установлены свеча зажигания и крышки всех заливных горловин и отверстий.

2. Если двигатель сильно загрязнен, очистите его щеткой и средством для обезжиривания. Не допускайте попадания средства для обезжиривания на приводную цепь, звездочки или оси колёс.

3. Смойте грязь и моющий состав струёй воды из садового шланга. Давление струи не должно быть слишком высоким.

ВНИМАНИЕ

Струя воды под высоким давлением может повредить колесные подшипники, тормозные механизмы, уплотнения трансмиссии и электроприборы. Необоснованное применение моющих средств, подаваемых под высоким давлением (они используются в некоторых автомойках) приведет к необходимости выполнения дорогостоящего ремонта.

4. После того как вы смоете основную грязь, промойте все поверхности слабым мыльным раствором. Труднодоступные места можно очистить старой зубной щеткой или ершиком для бутылок.

5. По окончании предыдущей операции немедленно промойте мотовездеход чистой водой и протрите все поверхности насухо замшей, чистой салфеткой или специальной впитывающей влагу тканью.

6. Незамедлительно просушите приводную цепь и смажьте её для предотвращения ржавления.

7. Очистите седло составом для протирки виниловой обивки, чтобы придать ему мягкость и привлекательный вид.

8. На все окрашенные и хромированные поверхности следует нанести автомобильный воск. Избегайте применения воска, содержащего очищающие добавки. Они могут быть абразивными, что приведет к образованию царапин на полированном внешнем слое окраски. Завершив очистку мотовездехода, запустите двигатель на несколько минут в режиме холостого хода.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Влажные тормозные механизмы неэффективны: тормозной путь может увеличиться, что повышает вероятность аварии. После мойки мотовездехода проверьте тормоза. Двигаясь с малой скоростью, затормозите несколько раз подряд, чтобы тепло, выделяющееся при трении, высушило колодки тормозных механизмов.

ЕВU05260

В. ХРАНЕНИЕ

Хранение мотовездехода в течение продолжительного срока (более двух месяцев) требует некоторой подготовки с целью избежать повреждений. Тщательно очистите мотовездеход, после чего выполните следующее:

1. Заполните топливный бак свежим топливом (по возможности, добавив стабилизирующую топливную присадку).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Использование стабилизирующей топливной присадки устраняет необходимость слива топлива. Проконсультируйтесь у дилера компании Yamaha о необходимости слива топлива.

2. Выверните свечу зажигания, влейте одну столовую ложку моторного масла SAE 10W30 или SAE 20W40 в отверстие для свечи и установите свечу на место. Заземлите провод свечи и проверните несколько раз коленчатый вал, чтобы распределить масло по стенке цилиндра.

3. Тщательно очистите и смажьте приводную цепь (См. стр. 8-44.)

4. Смажьте все тросы управления.

5. Установите раму на опоры так, чтобы колеса не соприкасались с полом или грунтом.

6. Закройте выхлопную трубу пластиковым пакетом, чтобы в нее не попали загрязнения.

7. Если мотовездеход будет храниться во влажном или содержащем испарения соли воздухе, покройте все оголенные металлические поверхности тонким слоем смазки. Проследите, чтобы масло не попало на резиновые компоненты и на обивку седла.

8. Снимите аккумуляторную батарею и зарядите её. Храните её в холодном сухом месте и подзаряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторную батарею в излишне холодном или тёплом месте (менее 0°C или более 30°C).

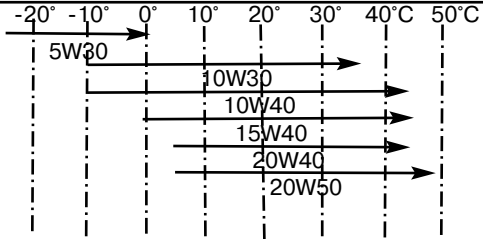
ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если требуется ремонт, выполните его до постановки мотовездехода на хранение.

ЕВU04280

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель | YFM700R |
|---|---|
| <i>Габаритные размеры:</i> Габаритная длина Габаритная ширина Габаритная высота Высота седла Колесная база Дорожный просвет Минимальный радиус поворота, | 845 мм 1170 мм 1130 мм 815 мм 1280 мм 240 мм 3500 мм |
| <i>Снаряженная масса:</i> С моторным маслом и полным топливным баком | 192 кг |
| <i>Двигатель:</i> Модификация Расположение цилиндра Рабочий объем, см ³ Диаметр цилиндра x ход поршня Степень сжатия Система пуска Система смазки | 4-тактный, с верхним расположением распределительного вала (SOHC) и жидкостным охлаждением Один наклонённый вперёд цилиндр 686,0см ³ 102,0 x 84,0 мм 9.20 : 1 Электрический стартер Сухой картер |

| Модель | YFM700R |
|---|--|
| <p>Моторное масло: Тип</p> <p>Классификационные индексы:</p> <p>Заправочная емкость: Без замены картриджа масляного фильтра С заменой картриджа масляного фильтра</p> |  <p>API Service SE, SF, SG или масло более высокого качества</p> <p>ВНИМАНИЕ</p> <p>Чтобы избежать проскальзывания дисков сцепления (учитывая, что сцепление смазывается моторным маслом), не добавляйте в масло присадки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом класса "ENERGY CONSERVING II" или более высокого класса.</p> <p>1,75 л 1,85 л</p> |

| Модель | YFM700R |
|--|---|
| <p><i>Трансмиссия:</i> Первая ступень снижения частоты вращения Передаточное отношение первой ступени Вторая ступень снижения частоты вращения Передаточное отношение второй ступени Тип коробки передач</p> <p>Управление Передаточные отношения: 1 передача 2 передача 3 передача 4 передача 5 передача Задний ход</p> | <p>Цилиндрическая зубчатая передача 77/34 (2.265) Приводная цепь 38/14 (2.714) 5-ступенчатая коробка передач с шестернями постоянного зацепления и передачей заднего хода Левой ногой</p> <p>38/13(2.923) 28/14(2.000) 25/17(1.471) 25/22(1.136) 22/24(0.917) 24/13x29/12(4.462)</p> |
| <p><i>Шасси:</i> Тип рамы</p> <p>Угол продольного наклона оси поворота колеса Вылет</p> | <p>Алюминиевое литьё под давлением и стальная рама трубчатого сечения</p> <p>5° 21,0 мм</p> |
| <p><i>Шины:</i> Модификация Размер</p> <p>передняя шина задняя шина</p> | <p>Бескамерные</p> <p>AT21 x 7-10 AT20 x 10-9</p> |

| Модель | YFM700R |
|--|--|
| <p><i>Тормозная система</i> Передний тормоз Тип управления Задний тормоз Тип управления</p> | <p>Двойной дисковый тормоз Правой рукой Одндисковый тормоз Правой ногой</p> |
| <p><i>Подвеска:</i> Передняя подвеска Задняя подвеска</p> | <p>Двойной рычаг Качающийся рычаг (рычажная подвеска)</p> |
| <p><i>Амортизаторы:</i> Передний амортизатор Задний амортизатор</p> | <p>Пружина подвески/масляный амортизатор Пружина подвески/газонаполненный амортизатор</p> |
| <p><i>Ход колеса:</i> Ход переднего колеса Ход заднего колеса</p> | <p>230,0 мм 256,0 мм</p> |
| <p><i>Электросистема:</i> Система зажигания Генератор Тип аккумуляторной батареи/напряжение, ёмкость</p> | <p>Электронная (цифровая) индукционная система зажигания Индуктор переменного тока GT9B-4/12B, 8,0Ач</p> |
| <p><i>Фара:</i></p> | <p>Криптоновая лампа</p> |

| Модель | YFM700R |
|---|---|
| <i>Напряжение, мощность x количество ламп:</i> Фара Задний фонарь/Стоп-сигнал Указатель поворота Индикатор нейтральной передачи Индикатор уровня топлива в баке Индикатор заднего хода Индикатор температуры охлаждающей жидкости Индикатор неисправности двигателя | 12V,30Вт/30Вт x 2 Светодиод Светодиод Светодиод Светодиод Светодиод Светодиод |
| <i>Плавкие предохранители:</i> Главный Фар Сигнальной системы Системы зажигания Системы впрыска топлива | 20,0 A 15,0 A 10,0 A 10,0 A 10,0 A |

ЕВU01070

Таблица перевода единиц измерения

Все значения технических характеристик, приведенные в настоящем Руководстве, даны в системе СИ в МЕТРИЧЕСКИХ единицах.

С помощью данной таблицы вы можете пересчитать МЕТРИЧЕСКИЕ значения в значения размерностей, принятых в ВЕЛИКОБРИТАНИИ.

Пример:

| МЕТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА | | СИСТЕМА ЕДИНИЦ ВЕЛИКОБРИТАНИИ | |
|---------------------|----------|-------------------------------|---------------|
| ВЕЛИЧИНА | ПЕРЕВОДА | МНОЖИТЕЛЬ | ВЕЛИЧИНА |
| 2 мм | | x 0.03937 | = 0.08 дюймов |

Таблица перевода единиц измерения

| ПЕРЕХОД ОТ МЕТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ В ИМПЕРСКУЮ СИСТЕМУ ЕДИНИЦ ВЕЛИКОБРИТАНИИ | | | |
|---|--|---|--|
| | Размерность в метрической системе | Множитель | Размерность в имперской системе единиц Великобритании |
| Крутящий момент | М КГС М КГС СМ КГС СМ КГС | x 7,233 x 86,794 x 0,0723 x 0,8679 | фунт фунт-сила-фут фунт-сила-дюйм сила--дюйм |
| Масса | КГ Г | x 2,205 x 0,03527 | фунт унция |
| Скорость | км/ч | x 0,6214 | миль/ч |
| Расстояние | КМ М М СМ ММ | x 0,6214 x 3,281 x 1,094 x 0,3937 X 0,03937 | мили фунт ярд дюйм дюйм |
| Объем, емкость | куб.см -(см ³) куб.см -(см ³) л (литр)л (литр) | X 0,03527 X 0,06102 X 0,8799 X 0,2199 | унция кубический дюйм кварта галлон |
| Прочие | КГ/ММ КГС/СМ ² | X 55,997 X 14,2234 X 1,8 + 32 | фунты на дюйм фунт на квадратный дюйм (фунт-сила/дюйм ²) |